

tük, kezdve a délmagyarországi várme-
gyék visszakapcsolásától az alkotmá-
nyos szabadság visszaállításáig, egyetlen
főispán sem tett. Ha a becskerekeli levele-
zők kissé körül néznek a Duna-Maros-
közén, és kezükre szívüket teszik, azt
hiszem sokkal elfogulatlanabban fognak
ítélni. A nevezett megyék és a miniszte-
riumok archivumai telve, főispánjaink ez
irányban való lankadatlán buzgalmuknak
fényes bizonyítékai. Gondos vezetői,
atyái, barátjai és tanácsadói ők minden
magyar embernek, ki bármely ügyes-
bajos dolgában bizalommal fordul hozzájuk.
A magyar közművelődés előmozdítására
résztint sajátjukból, résztint a vezetésük
alatt álló megyék adozatkészségéből je-
lentékeny alapítványokat tesznek; örökös
ösztöndíjakat, pályázatokat tüznek ki a
Duna-Maros-köz magyar culturájának
emelésére; pártfogói a délmagyarországi
magyar irodalomnak, tudományos és mű-
vészeti törekvéseknek, s készséges bará-
tjai mindazoknak, kik mint szakferfiak
egybenmásban az itteni magyarság becsü-
letének és jó hírnevének hasznára lenni
képesek. Vármegyéink hivatalos helyisé-
gei telve magyar születésű tisztviselő-
kkel, kik atyafiságos rokonszenvvel karol-
ják fel magyar népünk sorsát, s kiket éppen
a főispánok, midőn bennszülött alkalmas
egyének nem találtak. Magyarországi
tösgyökeres felső megyéiből telepítettek
le hozzánk. Az ő tapintatos, bölcs kör-
mányzatuk alatt ime! rohamosan meg-
magyarosodtak városaink: Temesvár,
Versecz, Nagy-Becskek, Páncsova, Fe-
hértplom, Nagy-Kikinda, Szent-Mik-
lós, Zombolya stb. Temesvár, Nagy-
Becskek, azelőtt incarnatus német vá-
rosok, megmagyarosítják meg utcáik és
tereik nevét is. Torontalmegye pedig az
idegen hangzásu helyneveket változtatja
magyarrá. Pancsován a szerb nemzetiségi
törekvések ama volt főfészkeben, magyar-
nyelv-terjesztő egyesület működik ada-
sosan. De elismeréssel kell kiemelnem
még Krassómegyét is, mely ama tisztán
nemzetiségi területen, melyet dominál,
az adott körülmények közt rövid idő alatt
kitűnő szolgálatokat tett a magyar ügynek.
Hogy csak egyet említsék, a miben szin-
tén utánczandó példát nyújtott még a tisztán
magyar megyéknek is, mintegy 10,000
frnyai költség önkéntes felajánlásával csak
nem régiben megírtta monographiáját és
egy örökbecsű művel gazdagította a ma-
gyar tudományos irodalmat.

Ezek mind tények, melyek előtt sze-
met hunyni nem szabad, s melyek nem arra
vallanak, mintha a Duna-Marosköz a ma-
gyarság „temetője” volna!

Megengedem, hogy a járási szolgál-
bírák közt találtnak olyanok is, kik ellen
mélán-panaszok a magyar lakosság.
De elvégre ezeket a szolgálbírákat mi ma-
gunk választottuk és a törvényt, melyet
mindmagunknak szabunk, ideig-óráig,
míg az új választások be nem következ-
nek, zugolódás nélkül kellene elviselnünk.
Hiszen egyes szolgálbírák hanyagsága,
önkénye vagy plane henczegése ellen van
orvoslat a megye főhatóságánál.

De tovább megyek.

Népiskoláink a kor követelményei-
nek színvonalán állnak. Míg azelőtt csak
elvéte tanították a nemzetiségek iskolái-
ban a magyar nyelvet, most ez a fő tárgy,
és a legtöbb nemzetiségi iskolában ma-
gyar nyelven foly a mindennapi tanítás.
A volt szerb és német határvidékeken, hol
legerősebben nyilatkozott a nemzetiségek
széthúzó aspirációja, a nm. közköztudott
kormány áldozatkészsége és tanfelügye-
lőink fáradhatlan buzgalma folytán, szá-
mos állami tanintézet keletkezett, hol ma-
gyar születésű tanítók magyar nyelven
adják elő az előirt tantárgyakat. Én sze-
mélyesen meglátogattam több német és
szerb községben az iskolákat; személyes
tapasztalatom után mondhatom tehát, hogy
ezen iskolákban a magyarosodás eredmé-
nyével nemcsak meg voltam elégedve, de
sőt örvendetesen meg is volam lepetve.
Olyan gyermekek, kik odahaza szüleiktől
soha egy árva magyar szót sem hallanak,
folyékonyan társalogtak egymás közt ma-
gyarul és correct magyar nyelven adták
meg feleleteiket a tanító kérdéseire.

Ilyen sikerek után nem megrovás, de
igaz meleg dicséret illeti meg a kormányt
és ügybuzgó derék tanfelügyelőinket! Hi-
a megkezdett uton és ilyen gyorsan hala-
dunk: húsz-harmincz év múlva megint olyan
magyar vidék lesz a Duna-Marosköz, a
milyen volt hajdan, legjobb nemzeti ki-
rályaink korában.

A mi pedig a felekezeti szempontot
illeti, mit — mint mondám — szerettem
volna a mindnyájunkkal egyformán közös
nemzeti ügy discussiójából ezuttal kihagy-
ni, ám én e tekintetben is hazafias öné-
zettel hivatkozhatom a délmagyarországi
róm. kat. clerus érdemeire. E clerus a
magyarság apostola, szt. Gellért egyház-
megyéjében, a magyar nemzeti czélok és
a magyar nép sorsa felkarolásában min-
denkor hivatása magaslatán állott! Oly
egyházmegyében, melynek élén a jelen
század elejétől mostanig egy Kőszeghy
László, Lonovics, Csajághy és a nemzeti
közczélokot milliökökkel segélyező Bonnaz
Sándor kormányoztak, bizonyára nem lesz
oly desperátus a magyar nép sorsa, hogy
azon csak a tizenkét protestáns lelkész
anyagi jobbajavalmazásával lehetne for-
ditani. Fontolja csak meg kissé érettebb-
ben a becskerekeli tudósító, miképen néz ki
az igazság világosságában ez a mondata:
„Míg az itteni református pápásgot meg
nem szabadítják nyomorúságos helyzetéből,
mindaddig a Duna-Maros köze meg-
marad annak, a mi most: a magyarság ál-
landó temetője!”

Ezzel tán mégis kissé túl ött a czé-
lon!

Egyben azonban igazat adok neki.
Abban, hogy a Duna-Maros köze minden
egyének és testületnek megvan a maga
szép nemzetimissioja: összetartani, vallá-
sában és nemzetiségében erősíteni
110,000 főnél többre tehető magyar szü-
letésű véreinket. Hozzá teszem: összetar-
tani, vallásban és nemzeti érzületükben
erősíteni, jó tanácsal és anyagi se-
géllyel igyáramolítani, szorgalomra és okos
takarékosságra szoktatni őket — bár-
melyik felekezethez tartozzanak! Ez tud-
tomra a kormány intentiója is, melyet it-
teni közegai megvalósítani igyekeznek.
Viszont a több száz községben elszórtan
élő délmagyarországi magyar nép csak
egy munkálhatja önnön javát, csak egy
fejlődhetik és boldogulhat az őt tulszám-
ban környező nem magyar ajku nemzeti-
ségek közt, ha legfőbb és legbiztosabb
támazat Magyarország koronás királyá-
ban és az ő alkotmányos kormányában
keresi.

Ez természetesen nem zárja ki, hogy
a Duna-Marosköz élő hazafias és mivel
reformatus pápásig helyzetének javítása
érdekében minden törvényes eszközt moz-
gásba hozzon, s hogy az államra és tar-
sadalomra apelláljon. Meltányos és igaz-
ságos kívánat, de a Duna-Marosköz ma-
gyarságnak sorsa nem függ tőle.

Dr. Szentkláry Jenő.

Temesvári levelek.

Temesvár, 1887. nov. 21.

Tisztelt szerkesztő ur!

Semmi sem könnyebb, mint levelet írni.
A papíros oly túrelmes, hogy mindent magára
vesz, és a toll oly engedelmes, hogy minden
badarságnak szolgálatjára áll. De oly levelet
írni, melynek tartalma is, czélzata is és
a mellette közölkés is legyen, az már
kissé nehéz, lévén annak elmaradhatatlan ke-
lékei: éles megfigyelés, józan ítélő tehetség
és irói hivatalosság. De mitán az én szerény-
ségem ezen tulajdonságok egyikével sem di-
cselkedhetik, megam is, mint annyi sok más
— szolgálatomba fogadom a papír túrelmes-
ségét és a toll engedelmességét és írok egyet-
mást — Temesvár kelemességeiről.

Ilyenekre Temesváron minden lépten
akadunk. Még a vakok is meglátják, mert
minden lépten beléjük botlanak.

Tegyük egy kis sétát a váról vala-
melyik külvárosba, és figyeljük meg, mi min-
dent tapasztalunk itt, a mely lelkünket —
iszonyattal tölti el. Vállassuk a Józsefvá-
rost. Erre van a legnagyobb — népvándorlás,
— erre lévén a „Central“-Bahnhof, erre le-
vén a jobb sorsra méltó „Scudier“-park, és
a Józsefvárosban lakván Temesvár város pol-
gárainak színe-java.

Selánkat nappal téve, mellőzhettük
a sötétségéről europai hírre vergődött temes-
vári villanyvilágítást, melynek lámpái külö-
nösen a külvárosokkal összekötő fasorokban
oly távol állanak egymástól, hogy a köztük
levő sötétségben, ha az embert arczú ütnek,
azt se tudná, honnan jött?

Általánosan ismert és elismert tény az,
hogy annyira mint Temesvár egy város sincs
hazánkban befalva; a Józsefváros felé ve-
zető út szintén egy sűrű alléen vezet végig,
és ezen uton végig séálni valóságos üdülése
volna a temesvári missmatikus levegővel tel-
tett tüdőnek.

Gondoskodott azonban a bölcs egész-
ségügyi tanács (nem tudom bizonyosan van-e
Temesvárott ilyen!) hogy a köz érdekében
a közegészségügyi kérdés végképen soha se
tűnjön le a napi rendről. (Mi lenne a köz-
egészségből, ha annak kérdése — ha mind-

járt a kellő megoldása által is, — elenyész-
tetnék!)

Kapta magát a városi tanács és felta-
latta a puska — uram bocsás — akarom mon-
dani a szénpor, mely sokkal olcsóbb a pus-
kaporánál, de azért nem kevésbé romboló.
Ilyen szénporral töltik fel a gyalogutakat,
hogy a mi jót tesznek a fasorok — a szén-
por tisztelesen ellensúlyozza azt. Pedig hat
ott van a soha meg nem rendszabályozható
Bega, a ki ingyen hozza a porondot egészen
a bidakig, és ha ma végképen, kiaknázhathat
is holnap ismét egy kimeríthetlen bányát so-
dort helyébe az ár.

Látni kell a hölgyeket, kiknek hosszú
és minden divatosan szűkszábasuk mellett is
bőruhasatjuk, hogy veri fel azt a fekete pou-
dret, hogy ulededik az rá a ruhák külsejére,
hat még a felső ruha alatt viselt fehér alsó
ruhadarabokra! Minden száj előtt egy-egy
zsebkeendő. A köhcelesnek se vége se hosz-
sza. Nyáron, meleg napokon, mikor az ember
még meg is izzad és ezen a temesvári spe-
cialitáson poudre felhőn végig megy, miatt
a város e disznék önkénytelenül is egy fel-
fogható része veritékös orczaira tapad, velnéd
Vulkan legényei strike-ot rendeztek és fel-
világi elvtársaikhoz jöttek náluk menedéket
keresni.

Alig várja az ember, hogy a már böl-
csőkorában veszni indult Scudierparkon túl
legyen és a Hunydyhidat elérje, azt remél-
ven, hogy a hidon legalább kissé szabadon
fellelegzhet.

Csalódott, bajos nagysád! mert éppen
a vonat megérkezése után visszajön a fiakké-
rek „végtelen” sora (megolvassa összesen
vagy hat) és veletlenül a berkocsik között
ott docoz egy hosszú — toronymagasságra
felrakott társzeker, és hogy a keserű pohár
tele legyen epen most rohog fel a hidra a
a temesvári villanyvilágítás óriási fényével
velekedő gyorsasággal a lovonat — csiga-
lépésében.

Mit gondol, kedves hölgyem! 6 bér-
kocsi, 1 társzeker, 1 lóvonat és meg mind-
ezeken felül vagy 6 járó-kelő gyalogos em-
ber — egyetlen egy — ha még oly haza-
fiasan hangzó nevé — hidon! Ennyit egy-
szerre az nem bírhat el! — Tehát ne essék
kétségbe, de találja természetesen, hogy
recseg, inog és közepén az a badoglemezről
éppelt vashid meghajlik. De biz a mi hölgyecs-
kénk — bármi bölcsen hangzókké is ezen
vizsgálatás, mégis inkább visszakivánczolnak a
legsűrűbb szénporos fasorok közé.

„De vizsgálatódjék nagysád!” — biz-
tatom tovább, „hiszen most még ez alkalom-
mal a hid „talán” nem szakad le és ke-
gyedet is megmentheti meg a hideg fürdőből
valamely — isteni csoda!”

Elérvén nagy kinok között végre a hid
tulsó végét elébünk egy ismerősöm, a ki
hölgyem halálrémült arcát látván tudako-
zódik ennek oka után. — Mután elbeszél-
tem neki a történeteket elrohanna köszönt:
„Haptyére!” (Ich habe die Ehre) „I—a!”
(ch such) vagtam neki vissza! Kicsoda ezen
ur? kérdő hölgyem. N. ur — mondám, de
nem városi tanácsos!

Tovább haladtunk, és azon elmékedtünk,
hogy mennyi minden jó volna Temesváron —
„ha volna!” — midőn egyszerre a szélkakas
megfordul és egy kimondhatatlan parfume il-
latja megcsapja az orrukat. Szándékosan
használtam a franczia szót, mert valóságos
fűst (franciául: fume) volt, még pedig 2 (pár)
rakás meggyújtott személnak a füstje, mely-
nek bűze az izzadási igatja, és a megfű-
désig kinozza az embert.

Végre elértek a Józsefvárost, hol
elválván hölgyemről ezen kérdést kockaztat-
tam: „Parancsol-e még nagysád egy setara
vállalkozni?”

„Köszönöm!” — felelé megvetőleg —
„nem kívánok gyakran a temesvári kelemes-
ségek közt!”

Azt hiszem — tisztelt szerkesztő ur
sem kíván többet belőle, pedig, hej, de sokkal
cizfrább kelemességei vannak Temesvár —
társadalmi életében!

Hazafias udvözléssel
alázatos szolgálja
Kövari Miklós.

HIRHARANG.

* **Névnep.** F. hó 19-én a kiralyné
ő felsége nevnepja alkalmából a helybeli r.
kath. templomban ünnepi isteni tisztelet tar-
tatott, melyen a központi megyei és városi
tisztviselők, valamint a honvéd- és közös-
hadseregbeli tisztikar testületileg részt vett.
A nagymisét Schaffer Antal apát és pápai
kamaras mondta. A „Chorus“-on Schiedmayer
G-Dur miséje volt napirendre kitűzve. Beté-
ként Steinbach Antalné énekelt szokott mű-
értelemmel Schiedmayer Soprán-Soloját Stein-
bach Béla gondonka kísérete mellett.

*
F. hó 18-án Rónay Jenő alispán ünne-
pelt nevenepját. Testületek és magánosok
egyaránt siettek ezen alkalommal udvkivána-
taikat kifejezni. A számos testületek közül
csak a megyei tisztikar említjük meg, mely-
nek nevében Dániel László főjegyző mondott
szép és őszintesége által megható udvözlő
beszédet, mire Rónay Jenő alispán köszö-
netét fejezvé ki, a többek közt kijelentette,
hogy ő ezen udvözlélet nemcsak mint az
alispánnak szóló szokásos tisztelegésnek, ha-
nem főképen mint barátoktól eredő és barát

íránt tanusított figyelemnek tekintli. Mindkét
beszédet barsány éljenek követték.

* **Bécsből írják.** A „Pester Corres-
pondenz“-nek: Sándor czár volt Berlinben.
Vilmos császár hazának hercegei és her-
cegnőitől körülvéve a legszívesebben üd-
vözölle s fogadta unokaöccsét, a nagy kö-
zönség tiszteletteljes udvariasságot tanusi-
toit, de melegséget nem. A gyász arnya azon
sorscsapás miatt, mely alatt a Hohenzollern
ház jelenleg oly fajdalmasan szenved, ho-
mályba burkolta és szomorúvá tette a két
császár találkozását s minden rokoni szívé-
lyesség sem volt képes elűzni a fagyot, mely
a két nagy császárbírodalom felett tanáz.
A politikai helyzetet elgha fog valamit változ-
tatni a Berlinen átutazó czár elutnólakja.
A találkozás teljességel nélkülözle a poli-
tikai jellegzet és kezdetétől végig megtartotta
skart vonását egy nagy véletlenségnek és
alkalmasságnak.

* **Jótekönyvság.** F. hó 20-án osz-
taltak ki a Klein-féle sörccsarnokban az ugy-
nevezett „Miklós-egylet” által gyűjtött pénz-
ből vett ruhák, melyekkel 20 szegénysorsu
iskolásgyermekek teljesen felruházottak. Ezen
„egylet”, melynek tagjai egy „szaltárság”
tagjaiból áll, már több év óta gyakorolja el-
ismerésre méltó jótekönyvségét, s méltán fel-
említhető követendő példaként.

* **Zártkörű zene-estély.** Röver
ur, kitűnő gondonkajatekaról nálunk már leg-
jobbán ösmert művész, f. é. november 17-én
a „Korona-szálloda” termében, Kókitsné Mesz-
nik Mathild urnó, Kókits János és Grünbaum
Arnold urak közreműködésük mellett zártkörű
hangversenyt rendeztek. Ezen estély a nyuj-
tott művelzet és valóban családias, kedé-
lyes jellegénél fogva minden jelenvöltak
előtt felejthetetlen maradt és a fő tps,
melyet a működő művészek arattak, arányban
állott az általuk nyújtott művelzettel. A ke-
délyes estély éjfélnek tovább tartott és a tar-
sóság az élvezetes művészi előadás és a ven-
deglős jó konyhája mellett az idő előhala-
dottságát észre sem vette, s mindenki akkor
szerelett volna tovább időzni, midőn a késő
óra komolyan távozasra intett. Röver ur most
már elhagyta városunkat, s mindenki, ki já-
tekat hallotta, csak azon óhajjal kíséri távozá-
sát, hogy mielőbb ismét gyönyörködtessen
művésztétel.

* **Jubileum.** Magenbauer Lipótnak,
a nagy-kikindai dalarda érdemes karmeste-
rének 10 éves karmesteri jubileumát, neven-
napjával együtt f. hó 14-én a dalarda tagjai
egy tiszteletű kedélyes bankettel ünnepelték
meg. Mi, kik őt ottartózkodásának ideje alatt
lélegé megantultuk őt hecsülni és szeretni,
őszintén gratulálunk, s kívánjuk, hogy az
isten őt a dal és különösen a magyar dal
érdekében még sokáig éltesse.

* **Közgyűlés.** A „Délmagyarországi
tanfelügyelő-n-becskerekeli főkegyelet”, f. é.
november 17-én tartotta rendes özi közgyű-
lését, a helybeli közs. népkisakoláptul egyik
termében, mely gyűlésen látogatott volt, minék
oka, közlekedési utaink az időjárás okozta
járatlanságában keresendő. A közgyűlés meg-
nyitása előtt a főkegyelet kedves kötelessége-
nek tartotta ő nagyságát, Steinbach Antal
kir. tanfelügyelő urat, egy háromtagú kül-
döttség által a gyűlésbe való megjelenésre
megkeresni, ki megjelenven, „éjjennel” fog-
adattott. Vizskocsill Lajos a főkegyelet fő-
nöke, tartalomteljes megnyitó beszéd után
üdvözölve a jelenlevőket az ülést megnyitja.
A tárgysorozat változatlanul elfogadattott, a
tudósítók és hitelesítők megválasztattak. —
Mielőtt a gyűlés a napirendre tért volna, a
főkegyelet, Banyai Jakab indítványára, jegy-
zőkönyvileg sжалnaltat fejezte ki egy elhunyt
tagja, Moratti Emma n-becskerekeli közs.
tanítónő halála felett. — Az új tagok felvétele,
és a tagjai díjjak beszédese után, következ-
zett az elnök beszámoló jelentése, a tavaszi
gyűlés határozatainak végrehajtása tárgyában,
mely szerint: — a) Egy alkalmas énekkar
szervezése czéljából kinevezett héttagú bi-
zottság, a magára vállalt tisztség teljesítésére
annak idején, es utólag felszólított. (A bi-
zottság beszámolója alantabb.) — b) Egy
„Gönczy-alapítvány” létesítése czéljából, az
egylet területén szétküldött 32 drb gyűjtő
ív között, 13 drb eredményesen, 7 drb pedig
üresen jött vissza; meg eddig vissza nem
érkezett 12 iv. Elnök a beerkezett ivatek a
befolyt pénzzel együtt a főkegyeleti gyűlés
rendelkezésére bocsátja, és arra kéri, hogy
vizsgáltassa meg az ivatek, és annak erd-
ményéhez képest felmentvényét szavazza meg;
továbbá azon kérdést intézi a gyűléshez,
hogy mi történjék a még be nem küldött 12
drb gyűjtőívvel? Baaden K. igazgató indít-
ványozza az ivatek visszakövetelését akár ki-
töltve akár üresen. Hollinger ezt fölösleges-
nek tartja, mert ő azt gondolja, hogy az
ivatek azért nem lettek beküldve, mert talán
üresek. Ő nagys. Steinbach Antal tanfelügyelő
ur tudomása szerint eddig 100 frt folyt be,
és alig fog még valami befolyni; tehát in-
dítványozza, hogy a gyűjtés beálltassék és
az ivatek visszaszámazzassanak; indítványa
elfogadattak. — c) Eszler Mihály és Banyai
Jakab 1—1 frtot adakoztak a „Steinbach-
alop” javára, mely összeg illetékes helyen át-
adattott. — d) Elnök jelenti, hogy a körnk-
ből távozott tanfelügyelő tek. Eötvös Károly
Lajos ur bizatot meg méltóságos Gönczy Pal
államtitkár élettrajzának ismertetésével és a
tanítók segélyezésére vonatkozó „kikindai ja-
vasiat” felüli referálással; ezen teendőik vég-
zésére Szabó Sándor egyleti titkár lett fel-
kérve, ki meg is felelt a kérdésnek. Eyzers-
mind felolvastattott fent nevezett tanfelügyelő
urnak és egyleti elnököz intézett bucsu le-

li. Mindkét...
ster Corres-
Berlinben.
ei és her-
esebben ud-
a nagy kö-
got tanusi-
sznya azon
hobenzollera
zenved, ho-
lette a két
koni szíve-
fagyot, mely
tanyáz. A
amit változ-
lunó alakja.
te a poli-
megtartotta
nségnek és
20-án osz-
ban az ügy-
őjtől pénz-
egénysorsu
atott. Ezen
állatárság-
korolja el-
meltán fel-
ly. Röver
nk már leg-
mber 17-én
itsne Mezs-
Grünbaum
elt zárkörö-
ely a nyuj-
lías, kedé-
jelen voltak
a fő teps,
k, arányban
ettel. A ke-
ott és a tár-
és a vend-
előhalala-
lenni akkor
dön a késő
ver ut most
enki, ki já-
séri távozá-
örködtessen
er Lipótnak,
s karmeste-
mát, neve-
lárdá tagjai
unnepekét
k ideje alatt
és szeretni,
s, hogy az
magyar dal
gyarországi
lete", f. 6.
szki közgyö-
épület egyik
volt, minek
járás okozta
gyűlés meg-
kötelessége
nbach Antal
omtágu kü-
jelölésnére
ljjennel" fo-
bkegylet fő-
beszed után
st megnyitja.
gadtatott, a
száltak. —
éri volna, a
nyára, jegy-
gye ehyunt
ki kozs. ta-
ok felvétele,
n, következ-
e, a tavaszi
a tárgyában,
s ennekáté
héttágu bi-
teljesítésére
tott. (A bi-
b) Egy
zéljából, az
7 drb gyűjtő
7 drb pedig
vissza nem
zeti ivet a
yleti gyűlés
keri, hogy
annak ered-
svazza meg;
gyűléshez,
n küldött 12
zgató indit-
t akar ki-
fősége-
ja, hogy az
mert talán
tanfolyelő
fri folyt be,
s; tehát in-
illitassék és
indítvány
y és Bányai
„Steinbach-
s helyen át-
a körünk-
tás Karoly
Gönczy Pál
sével és a
kikindaj-
endők vég-
ár lett fel-
Egyszer-
tanfelügyelő
tt bucsu la-

vele. Az egyet ki fogja fejteni köréből tá-
vozása fölötti sajnálatát, és kinevezetése mi-
atti örömet. — e) Elnök jelenti tovább,
hogy a tagsági díjak behajtása oly sikeres
eredményű, hogy a befolyt összegből még
a posta költségei sem voltak fedezhetőek; a
tagok nagy része pánaszodik a főkönyvi
állomány ellen, melyben több adósság van
felróva nekik, mint a mennyivel valóban tar-
toznak, emiatt fizetni vonakodnak. A gyűlés
elhatározza, hogy a fizetési kötelezettségük-
nek meg nem felelő tanítóktól a hátralek a
legnagyobb erélyvel hajtsák be esetleg be
pereltességek. Hogy pedig a jövőben ily
rendeltenségeknek eleje véssék, Bányai ur
egy ellenőrt kíván a pénztáros mellé. Baaden
igazgató ur az úgynevezett juxta vagy szel-
vényes könyvet ajánlja, mely által az ellenőr
fősége válik. Indítványozó az ilyen
könyvet be is mutat a gyűlésnek, mely be-
látván annak czélzerűségét, az indítványt
elfogadja. — f) Vegül az elnök jelenti, hogy
a boga-szent-györgyi gyűlés alkalmával tar-
tott színelőadásból befolyt 56 forint összeg a
„Steinbach-alap"-hoz csatolva; a közre-
működő műkedvelőknek köszönet szavaztatott.
— A beérkezett újdonságok tartalma tudomá-
sául vetik úgy szintén a pénztárosi je-
lentés is; a pénztár a tavaszi gyűlésen fog
megvizsgálatni. — Ezek után következett:
méltóságos Gönczy Pál államtitkarnak a ne-
velés és oktatásügy tervén töltött ötven évi
munkásságának ismertetése, előadva Szabó S.
kozs. tanító által. Ezen kitűnő elnöki fel-
olvasása után indítvány tétel, hogy a fő-
kegylet képviselése magát a „Gönczy ju-
bilum" alkalmával Baaden, Eisler és Viz-
kocsill igazgató urak által. Az indítványt
eljelezték és elhatározták, hogy nem a fő-
— hanem a Delmagyarországi tanító-egylet
képviseletét magát, és a főgyűlés elnökség
kerestessék meg, hogy ez irányban intézked-
jék. Az emlékszedet illetőleg elhatározták,
hogy a szaklapokban és a „Torontál"-
ban közléssel, az előadónak pedig jegy-
zőkönyvi köszönet szavaztatott. A gyermek-
bálokról, különféle gyermekmulatságok hárs
következményeiről" című érdekes tétel, az
előadó akadályozva lévén a gyűlésre meg-
jelenni, a jövő tavaszi gyűlésen a nap-
rendbe felvetetni. — Az énekkönyv szer-
kesztése czéljából kinevezett héttágu bizottsá-
g működésének eddig eredménye nem lévén,
Steinbach tanfelügyelő ur ó magys. azt óhajlja,
hogy ő is vonjak be a bizottságba, és ő
kezeskedik arról, hogy rövid idő múlva kész
lesz az énekkönyv, mely egyszerűen ima-
könyv is lesz, és magában foglalja körül-
belül husz egyházi és ugyanannyi világi éne-
ket, a gyűlés örömmel fogadja ő magys.
Ezen nyilatkozatát. Hölczl L. tanító ur indítványozza,
hogy minden tanítót, az általa használt
énekek közül nehányat küldjön be, és ezek-
ből legyen aztán énekkönyv összeállításandó;
az indítványt elfogadták. — Bányai J. ur
még a következő indítványt teszi: Mondja ki
a Delmagyarországi tanítóegylet nagy-be-
csereki főkja, miszerint főgyűlési alapszabá-
lyoként oly formán módosítsanak, hogy azok
szegélyben részesítsenek, kik a tagsági díjat
az év végéig rendszeresen fizették. Ezen in-
dítvány értelmében a főgyűlet elnökségének
megkeresés intézendő. A gyűlés az indítványt
magáéva teszi. — Ezzel a tárgyszorot ki-
merítve, a gyűlés harmas „eljennel" O
nagyságára, a tanfelügyelő urra, feloszlott.
Weging István.

*** Egy főrangú hölgy vallásos
kegyelete.** Graf Bethlen Anna kisasszony,
gr. Bethlen József és Sissányi Erzsébet urónő
vallásbuzgó, nemesszü leánya, e napokban
romék, szízszeru fehér selyem misemondó ruhát
hát ajándékozott a török-becsi rom. kath.
templomnak. A csupa gazdag ornamentális
betétele a görkisasszony gyönyörű himzési
képzék E kezimunkában áll a csupa főér-
teke. A kiváló szépségű egyházi díszöltönyt
felajánlásával — miként írja — a szülővá-
rosa iránti őszinte, örök ragaszkodását ki-
vánta a nemeseleki főúri hölgy nyilatvanitani.
A kedves adományt, mely Török-Becsen a
magyar népnél általános örömet szerzett, me-
leg hangon irt leveleiben mondott a templom-
gondnokság köszönetet.

*** Hangverseny Bálnakon.** Ma-
gyonk egyik vegső sarkán fekszik e kis falu,
melynek kastélyában Karácsonyi J. n. ö. graf
lakik. kedves bálal nével: Andrassy Karoly
grófnővel, Andrassy Manó graf leányával. E
faluban és környékén számos művelt család
él, s mivel a város főszolgabírája Bielek A.
nagy zenebarát, az ő buzdítására a múlt he-
ten sikerült hangversenyt rendeztek. Megjelent
a gróf par is tapsolva a tapsolokkal. Köz-
reműködtek: Bielek Antal (fuvola), Vadász
Viola, Klüber Szidi, Redensteiner Nina és
Marsca k. a. Jenser M., Kummel K., Jós J.,
Redensteiner V. és Linzenbauer J. urak. Zon-
zora, hegedő, ének- és fuvola-számok válto-
zóztatták egymást. A hangversenyt vég tál-
követte, mely reggeli 6 óráig tartott a leg-
jobb kedvvel.

*** Komédia.** Nagy-Becskerek város
annyira jutott, hogy nagygyűny vagy szük-
keblű vagy ha úgy tessék szükerszenly kö-
zönsége miatt színtársulat előadások tartha-
tása czéljából már szerencsét sem próbál
lenna, s így nem csodálható, ha egy-ke-
t állalkozó szellemű hangversenyző művészen
kívül csak komédi-sok látogattak meg varo-
sunkat azon hiszemben, hogy színhaznelküli
városban valóságos előadója lehet a komé-
diásoknak. Egy ilyen csapat tartja előadásait
„casino" kistermében szép-számú közön-
ség előtt.

*** Súlyh Pancsován.** Örömmel
vesszük azon hírt, hogy Súlyh igazgató szin-
társulata Pancsován a legmelegebb pártolá-
nak örvend. Örvendete a h ur egy a magyar
vidéki színészet érdekében, mint Pancsova
magyarosodása tekintetében

**A „Pesti Hírlap" november 21-iki
tárczairójának.**

Milyen jó, hogy az ember meghal. A
halál legalább olykor alkalmat ad az irodalmi
sumaritanusoknak az előzőn elkövetett mel-
atlanságok, gyengédségeket, egy-egy
fellelő és nagy dicséretben gazdag nek-
rologue-ban expialni. Az undor egy neme
fog el mikor tapasztalom, hogy éppen azok,
a kik Balázs Sándort, e mélyen érző nemes
szívű embert, a halálba kergették, s mindent
elkövettek, hogy szánandó alakká legyen, most
az egyenről felvetél rajzomban cynismot,
méltatlanságot, sárral dobolást stb. szima-
tolnak.

Igaz, hogy mi 32 éven át egymást meg-
értő, igaz barátok valánk, nem olyatén e s
macska harászatok tapálva kebleinkben, mely
a tejfőlös köcsögnél, vagy a husos fazékna
gyengül vagy végkép megszunik, hanem olya-
nok, kik örülünk ha a masíknak jó dolga volt
és szomorkodunk, mikor nekiközösüket kel-
lett szenvednie, gyengeink és bolondjaink
felett azonban józitan el-el nevetgölünk.

Balázs Sándornak irodalmi érdemeit az
lesz hivata ismertetni és méltanyolni, a ki
ünnepeles emlékszedet fog felelte tartani.
Én anélkül, hogy erkölcsi világot vagy férfi
jellemét kegyetlenül eríteltem volna, mint
irodalmi egyént és embert akartam őt felmu-
latni, szem előtt tartva nem az obscurantis-
mus jelszavát: de mortuis nihil nisi
bene, hanem a felvilágosultság örök igazsá-
gát: de mortuis nihil nisi verum. Ugyan
mit irhattam volna egyebet, ez érzékeny és
nemesszívű szellemben gazdag, irodalmi mű-
ködésben kiváló, de külsőben ismeretlen
könnyű kedélyű, sőt talán kissé könnyelmű
ferfiúrol.

Minek hazudtam volna neki tulajdonul
olyan érdemeket vagy olyan kiválóságokat,
melyekkel nem bírt, hiszen mi hosszú évek
során keresztül olyan zavartalan igaz barát-
ságban éltünk egymással, hogy nekem éppen
nem volt okom őt kiengesztelni akarai. His-
zen a mit én Balázs Sándortól rajzomban
mint egyeni tulajdonságokat felemlíttem, azt
a fővárosi lapok mindjárt halála után rövi-
debben szinte felemlítették anélkül, hogy
valakinek eszébe jutott volna egyiket vagy
másikat kegyelenséggel vadolni.

A tárczairó rajzomat egy helyen pas-
quille-nak nevezé, szemén-szedett rozszakart
vagy butaság kell hozzá, hogy valaki ram
foghassa, hogy én a felolvasott rajzomban
Balázs Sándort meggyalázni vagy ragalmazni
akartam volna.

Én elő ember voltam, mikor e feledhet-
len igaz barátom, 40 éves irói jubileumom
alkalmával, sokkal csiklandósabb és nevet-
gesebb oldalaimról talalta jónak megeme-
lekni. Nekem életeltem volt, hogy azt a mit
elkövettem, ne is szégyeljem bevalani, vala-
mint azért se haragudtam meg soha, ha ezt
jó barátaim vagy ellenségeim, előttem vagy
mások e őt felemlítették.

Balázs sokkal nyitabb életet élt, s be-
gombolaltnabb volt, hogysem hitáit és ére-
nyeit mindannyian barátai és ellenségei ne
ismerheltük volna. Nekem a tárcza írja faj-
dalmat okozott nem azzal, hogy rajzomat me-
gírta, hanem azzal, hogy azt úgy mutatta be,
mint a feledhetetlen barátom iránti kegyel-
lenség bizonyítványát.

Tanuljon a tárczazikkiró a többi la-
poktól illetem és igazságosságát.

Lauka Gusztáv.

Felelős szerkesztő: Lauka Gusztáv.

NYILTTÉR. *)

N.-Becskereken, 1887. évi november 22-én.
A „Torontál" igen tisztelt szerkesztőségének helyben

Tekintetes szerkesztő úr!

Felkérjük, hogy az ide /- alatt mellékelt eredeti
nyilatkozatainkat becses lapjának nyílt terében egy-
szerű beigtatásra intézkedni szíveskedjék.

Az abban foglaltakról a törvényes szabta felelősé-
get magunkra vállaljuk.

Kiváló tisztelettel
**Lucsics Miklós.
Szávits Pál.**

Erklärung.

Hírszerűtől ber in der vorigen Nummer des „Gr.-
Beckerker Wochenblattes" durch Herrn Gabriel Devics
der Öffentlichkeit übergebenen, gegen mich und Herrn
Paul Szavits gerichteten Mittheilung erkläre ich Folgendes:

Am 8. d. M. Abends 7 Uhr erklärte Herr Gabriel
Devics in meiner und Gegenwart des Herrn Alexander
Szavits die gegen mich und Herrn Paul Szavits gerichtete
mündliche Beleidigung nicht aufrecht zu halten. Denselben
Abend in der Wagschiffen Bierhalle mit Herrn Paul
Szavits zusammenstehend und ihm hierüber Mittheilung
machend, betragte letzterer Herrn Devics, ob er die Bei-
leidigung aufrecht halte? — wor auf Herr Devics zu meinem
größten Entzinnen erwiderte, dieselbe aufrecht zu halten!

Am nächsten Tage erfuhr ich, daß Herr Paul Szavits
die nächsten Schritte wegen Erhaltung einer ritterlich-
en Gemüthsung einleitete, und am selben Tage Vermitt-
lung mit Herrn Devics auf dem Hunyadi-Platz zusammen-
trat, und hier abermals erklärte, die Beleidigung nicht
aufrecht zu halten, wie er dazu auch feinerlet gerichteten
Grund hatte, schrieb ich Herrn Paul Szavits, daß,
wenn die Angelegenheit mit G. Devics ganz geschlichtet
ist, er gar keine weiteren Schritte thun möge; dies that
ich in der Voraussetzung, daß Herr G. Devics dieser feiner
Erklärung, wie es von jedem gerade denkenden Menschen

zu erwarten ist, in der gehörigen Form auch nachträglich
nachkommen werde.

Defensionadmet ließ Herr G. Devics durch die in
der vorigen Nummer des Wochenblattes benannten Herren
Szavits die dort vollständig veröffentlichte Erklärung
ausstellen, und nachdem Herr G. Devics die erwirte
weitere mündliche Erklärung nicht gab, trogobem er mit
mir unterdessen oftmals verkehrte, erübr Herr Paul Szavits
am 13. d. M., daß Herr Gabriel Devics die mehrfach er-
wähnte Erklärung öffentlich und vor einzelnen Personen
verabredt herbeigehe; gegen Herrn Paul Szavits dazu be-
weg, neuerliche Schritte wegen Erhaltung von Gemüth-
ung zu fordern.

Dies ist der wahre Thatbestand. Wer die obigen
Zeilen feiner Aufmerksamkeit würdigt, dem ist es klar, daß
Herr Devics keine vorberige, mich und Herrn Paul Szavits
compromittirende Aussage bald aufrecht erbält, bald zurück-
zieht, also unconfessant ist. Der ganze Vorgang charakt-
risirt Herrn Devics zur Genüge, und weder die Gefährdung,
die Herr Devics verspricht, noch die mündlichen Aussagen
dieses Herrn, die einzig und allein darauf zielen, mich und
meinen Freund vor dem hiesigen Publikum an den Pranger
zu stellen, werden im Stande sein, mich dazu zu bewegen,
daß ich mich mit Herrn Devics in eine Polemik, deren
Zweck ich nicht begreife, einlasse.

Es gibt wohl Leute, deren Ehrgeiz es befriedigt, als
Held in einer Ehrenschärfe zu fungiren, das beweist Herr
Gabriel Devics zur Genüge. Wer aber an die ernste Be-
rechtigung ist, der findet an Devicslichen wenig Vergnü-
gen. Hätte Herr Devics sich als Mann von festem Cha-
rakter benommen, ich hätte ihm die Gemüthsung nicht ver-
weigert, die er von mir forderte. Er aber schwankt er hin
und her wie d s Rohr im Winde, und noch heute ist es mir
nicht klar was eigentlich Herr Devics mit mir wollte. —
Wollte er mich beleidigen, was ich kaum ihn verzeihen, er
wäre der Beleidigung nicht entgegen; war es aber nur eine
unüberlegte Aeußerung, so hätte ein begütigendes oder ver-
ständendes Wort genügt mich darüber aufzuklären, daß es
sich hier um keine Angelegenheit handelte, die vor dem
Forum der Öffentlichkeit ausgetragen werden muß. Doppelt
zu rügen ist das Vorgehen aus dem Grunde weil ich mit
Herrn Devics im freundschaftlichen Verkehr stand, so
feinesfalls bar auf denken konnte, daß dieser Herr die un-
erhörte Unacht hätte mich ohne jeden Grund zu compromitti-
ren. Jeder ruhig denkende Mensch muß einsehen, d h Herr
Devics diese Unacht nicht erreichte, und von uns beiden er
der Blamirte ist.

Ich behauere unendlich, daß ich eine Sache von
rein privater Natur vor die Öffentlichkeit bringen mußte,
in diesem Falle jedoch war ich gezwungen, zu veröffentli-
chen, w e man von seinen Freunden litten muß.

Und damit betrachte ich meinerseits diese unange-
nehme Angelegenheit für erledigt.

Sollte es Herrn Devics auch jetzt noch nicht gefal-
len in dieser Angelegenheit zu schweigen, dann wäre ich
gezwungen mit ihm weniger schonungslos zu verfahren
und die Mittel zu diesem Zwecke weniger zu wählen.

Dies möge Herr Devics, den ich zur Gemüths-
ung rahterint zu haben glaube, zur Warnung dienen.

Nikolaus Lucsics.

Copie.

Gr.-Beckerker, 18. November 1887.

Wohlg. Herr Gabriel Devics

Gr. Wohlgeborn!

Am 17. d. M. Nachmittags 2 Uhr forderten wir von
Ihren Namens interres Klienten Herrn Paul Szavits Ge-
müthsung wegen einer Unrechtheit geschriebenen mündlichen
Ehrenbeleidigung, deren eigenthümliche Umstände zu erör-
tern diesmal nicht am Plage ist.

Es verweigerten jedoch jede Gemüthsung mit dem
Bemerken, daß diese Sache durch Szavitslichen bereits voran-
gebrachte normale Zeugen, ritterlichlich Schlichtanten, n-
mentlich durch die Herren Lieutenant Schab und Oberlieut.
Kistler v. Cibalicus veru. Herrn Vient. Marek zu Ende ge-
führt sei, demnach auch die Abstammung neuerlicher
Zeugen Unrechtheit nicht erfolgen werde.

Hierauf begaben wir uns zu Herrn Leut. Schab,
welcher die mündliche Erklärung that, die weitere Ver-
tretung Ihrer Interessen auch in dem Falle nicht übernehme
zu wollen, als sie ihn diebezüglichen nachmals erluden
sollten, und zwar aus Gründen, die Herr Schab mitter-
weile in Erfahrung brachte.

Indem wir Ihnen hievon Mittheilung machen, er-
öffnen wir gleichzeitig; daß wir heute in den Besitz jener
Erklärung gelangten, welche die ehemaligen Vertreter des
Herrn Paul Szavits, die Herren Honvöberlieut. Annan
und Honvöberlieut. Karlas ausstellten, laut welcher dieselben
behielten, den Szavitslichen vorgehenden Zeugen vis-a-vis
behalten, den Szavitslichen in Antrag gebracht zu haben, welcher
folge der oben tenenden eigenthümlichen Umstände über die
Zulässigkeit einer ritterlichen Gemüthsung zu entscheiden
sich hätte, welchem Antrage jedoch die Zeugen Gr.
Wohlg. sich nicht anstießen.

In Anbetracht dessen, daß
1. Wir außerdem in den Besitz solcher Dokumente
und Informationen gelangt sind welche nicht nur nachwei-
sen, daß unter Aeußerung der eigenartigen, und auch
theilweise Ihnen selbst zur Last fallenden incorrecten Ver-
gütigung irreführlig wurde; sondern, nachdem die Dokumente
auch darüber vollständigen Beweis liefern, daß auch jene
Motive welche in Bezug der Verpfligung der Satisfactions-
forderung und auch in anderer Beziehung von Seite der
Vertreter in Betracht gezogen werden sind, weil auf irrige
Voransetzungen und Informationen basiren, bei dem da-
maligen Stande der Sache auch nicht jenes Resultat haben
konnten, welches dem nummern documentarisch nachgewie-
nen Umständen entspricht;

2. Nachdem im Sinne des über Ehrent den be-
stehenden Resultates in dem Falle, als die gegenfeitigen
Vertreter nicht übereinstimmen sollten, dieselben sich ent-
weder der Entscheidung eines in Ehrenschied bewanderten
Rathes zu fügen, oder aber den Beschlus eines Ehrenrat-
thes zu veranlassen haben, dies jedoch außer Acht gelas-
sen wurde;

3. Nachdem die Verpfligung einer Satisfactions-
forderung nicht unter allen Umständen zu Folge hat, der
Erfüllung von Gemüthsung auszuweichen oder fette aus
diesem Grunde allein verweigern zu müssen; sondern aus-
sicherend die Verhältnisse und Umstände auch im Geiste
und Sinne der Ehrenmänner nachträglich Verhandlungen
— wie solche ja oben in schon gebräuchlich — ausdrücklich zu-
lassen, welche demgemäß vor dem Ehrenrat gehalten;
ist es unfero auch den Ehrenregeln entsprechende
Pflicht, nachdem unter perfönllichen Einwirkungen erlöset
war, nebst Darlegung des Sachverhaltes Sie hienüt nun-
mehr im brieflichen Wege aufzuklären;

innerhalb der vorgezeichneten Frist Ihre Vertreter
nambast zu machen da ohne dieselben ein Ehrenrat nicht
eingeleitet werden kann, und wir nicht annehmen können,
daß Sie der Satisfactionsleistung aus dem Wege gehen
wollen.

Dies ist umso mehr unfero Schuldbigkeit, als wir
Repressalien vor Anwendung alles dessen, was die Ehren-
regeln vorschreiben, nicht zulässig erachten.

Indem wir Ihnen mittheilen, daß wir je eine Co-
pie dieses Schreibens sowohl wegen Confirmitierung der That-
sachen, als auch aus Gründen der Courtoisie den Herrn
Honvöberlieut. Annan und Vient. Marek übergebenen,
erwarten wir die Veranlassung Ihrer weiteren Schritte.

Mit Achtung
**Stefan Ácsics m. p.
Julius Verscsay m. p.**

Gr.-Beckerker, 21. November 1887.

Wohlg. Herrn f. f. Hauptmann des Infanterieb-
Stefan Ácsics

Gr. Wohlgeborn!

In Verantwortung Ihres gefehren erhaltenen, vom
18. d. M. d. t. Schreibeis theilt ich Ihnen Folgendes mit:

1. Sehe ich die ganze Angelegenheit seit dem 15.
d. M., an welchem Tage meine Zeugen, die Herren Vient.
Schab und Vient. Marek, den damaligen Vertretern des
Herrn P. Szavits, den Herrn Oberlieut. Annan und Vient.
Karlas gegenüber die Herausforderung zurückwiesen, als
unzulässig erachtet und fann daher auf die vorgefchla-
gene Einlegung eines Ehrenrathe nicht eingehen.

2. Wie ich den Vormurf, daß ich der Satisfac-
tionsleistung ausweiche, als unberechtigt zurück wachem
es erwiesen ist daß ich zur vollkommenen Satisfactions-
leistung innerhalb der vorgezeichneten Frist, — von dem
Momente an gerechnet, wo ich die von mir gemachten, in
der Steinlichen Bierhalle Herrn P. Szavits gegenüber
wiederholte, — bereit war die von mir gemachten, in
die Satisfactionsforderung des Herrn P. Szavits gegenübr
wiederholte, — bereit war die von mir gemachten, in
bereits anerkannt wollte, dann könnte der genannte Herr
auch am Jahrestage der erfolgten Beleidigung mit der For-
derung um Gemüthsung auftreten. Wenn Herr P. Szavits
durch „eigenthümliche Umstände" irreführlig wurde, so
möge er in erster Linie diejenige für Verantwortung sie-
hen, die ihn „irreführlig" haben, ich habe dies nicht
gethan.

3. Gegen die Ihnen Schreibe mir in Anbacht ge-
stellten „Repressalien" werde ich mich, je nachdem diese Re-
pressalien beschaffen sein werden, entweder persönlich, oder
durch den Staatsanwalt zu schützen wissen.

Schüningsvoll
Gabriel Devics m. p.

Erklärung.

Mit Bezug auf den in der vorangehend erschienenen
Nummer des „Gr.-Beckerker Wochenblattes" veröffentli-
chten Brief des gegenwärtig hier domicilirten Kauf-
männers Herrn Gabriel Devics, und der gleich-
zeitig mitgetheilten „Erklärung" der Herren Albert Schab,
f. f. Lieutenant im 29. Inf.-Regimente, und Stefan Vient
v. Cibalicus, f. f. Oberlieutenant im 29. Inf.-Regimente,
erkläre ich hienüt auf Grundlage der voranstehenden Briefe
Herrn Gabriel Devics für einen solchen d ritterlichen und
höflichen Menschen, der die Benennung eines Rathes
nicht verdient weil er wohl beleidigen fann der Ertheilung
von Gemüthsung aber auf ungerechtfertigte, daher feige
Weise aus dem Wege geht.
Gr.-Beckerker, 22. November 1887.

Paul Szavits.

VASUTÜGYEK.

(Szabad. osztrák-magyar államvasut-
társaság.)

Hirdetmény.

Az 1887. év szómájára törlesztendő
577 darab (I. és II. kibocsátá-u) részvény
kiszorolása f. évi decz. 2-án pénteken, dé-
lután 2 órakor, B-csben I. Schwarzenbergert
3. sz. alatt, két közjegyzőnek és az igazgató-
tanács erre nevezé kirendelt tagjainak jelen-
létében nyilvánosan fog megejtetni.
Budapest, 1887. okt. 31.

(Szabad. osztrák-magyar államvasut-
társaság.)

F. évi deczember 31-ével a lissava-
aninai hányavasut az összes nyilvános sze-
mely-, podgyász- és aruforgalom be lesz
szünetelvé és a szab. osztrák-magyar állam-
vasutársaság helyi díjzabaszai II. részének
1. és 2. füzeteiben, nemkülönbén az osztrák-
magyar köteleki díjzabaszokban Anna és
Krassova állomásokra nézve tartalmazott díj-
tetelek f. évi deczember 31-től kezdve hatá-
lyalan kívül helyeztetnek.

Anna és Krassova állomásokra rendelt
maganküldemények emellogva decz. 31-től
kezve csak Lissavaig veteinek fel illetve a
vasu" részéről csak ezen állomásig szállíthatók.

(Szabadalm. osztrák-magyar államvasut-
társaság.)

A kilométer-bérlet bővítése.

F. évi október 1-től kezdve a szabad.
osztrák-magyar államvasutársaság összes mag-
gyar vonalai, valamint az osztrák halozat
marchegg-bécsi részvonala nézve I. és II.
osztályu kilométer-bérletjegyek kerülnek ki-
adásra, melyek a naptári évre való tekintet
nélkül egy év tartamára állíthatnak ki oly-
képpen, hogy azok érvényessége mindenkor
a hónap 1-jén kezdődik és az ezen hónapot
követő tizenkettedikéig végevel megszunik.
Ugyanazon naptól fogva ezen jegyek
érvényessége a fúvonalon kívül egyszersmind
a vállány-perjamosi és vojtek-nbognani má-
sodrendu vonalakra, továbbá a nyitavölgyi
vasutára is terjesztetik ki, — úgy, hogy az
ily bérleti jegyekkel ellátott utasok azon
éonyben résztvetnek, hogy a szab. osztrák-
magyar államvasutársaság összes magyaror-
szági vonalain és a marchegg-bécsi osztrák
részvonalon oly kedvezményt élveznek, mely
az év folyamában huzatszandó vonalak hosz-
sának arányában növekedik és a rendes
személy-, illetve futárvonati áraból 30—45
%-ot tesz ki.

Amennyiben a magyar korona terü-
letén fekvő vonalak vétetnek igénybe, az év
tartama alatt beuzandó vonalak minimális
hoszszasága 5000 kmtr., ha azonban a kilo-
méter-bérlet a magyar vonalokon kívül a
marchegg-bécsi vonalra is kiterjed a mini-
malis távolság 6000 kilométert tesz.

A bérletjegy kizárólag azon személy
számára érvényes, kinek arczépe a jegyhez
csatolatik.

Ezen bérletjegyek — a keleti külön
futárvonal kivételével, — valamennyi menet-
rendszerinti személyszállító vonal használatára
jogosítanak és azon élynt nyújtják, hogy a
jegytulajdonos nincsen meghatározott vonal-
részekhez kötve, hanem a bérletjeggyel kap-
csolatos mérsékeltet különbözék nélkül az
összes vonalokon élvezi.

Az utas a személypénztárnál váltandó
jegy árát az illető távolságnak megfelelő
szelvényekkel fizeti ki, mely czérra a bérlet-
jegy a váltott kilométertávolságot 5, 10, 50
és 100 kilométerre szóló szelvényekre fel-
osztva tartalmazza.

H i r d e t é s e k.

1611. sz. 1887.

(413-2.2)

Hirdetmény.

Aloított hivatal részéről közhírré tételik, hogy Nagy-Becskerek városnak 1888-ik évi rendes költségvetési előirányzata az 1886. évi XXII. t. cz. 125. §-a értelmében a folyó 1887-ik évi november hó 17-től 15 napon át a város összes adófelvétel lakosságának tekintetével végeztet a városi főszámvétség hivatalban nyitva tartatik.

N.-Becskerek, 1887. november 14-én.

Kulifay Lajos.
polgármester.

Kerestetik.

Egy nagyobb torontálmezei gazdaságban

kasznári állás

üresedett meg. (402-3.2)

Ezen állásra csak oly tapasztalt gazdaszok pályázhatnak, kik a magyar, német és román nyelveket tökéletesen beszélik. Czim a kiadóhivatalban tudható meg.

6419. sz. 1887

(409-2.2)

Pályázati hirdetmény.

Torontálmezebe kebelezett Kumán nagy községben egy **irnoki állomás** lemondás folytán üresedésbe jöven, annak betöltésére czéljából ezenrel pályázat hirdetik. Ez állomással 360 frt évi fizetés van egybekötve.

Felhivatnak a pályázni szándékozók, miszerint kérvényeiket a lentebb jelzett választási hatarnapot megelőzőleg alulirt főszolgabíróhoz benyújtassák.

A választás Kumán községhezánál a képviselő testület által folyó évi **december 1-én** fog mezejteni.

T. Becsén. 1887. november 14-én.

Tallian Emil.
főszolgabíró.

2867. szám 1887.

(414-3.2)

Pályázati hirdetmény.

Torontálmeze tekintetes törvényhatósági bizottságának 994/87. sz. a. kelt becses rendeletével a nagy-gáji körjegyzőséghez évi 300 frt fizetéssel, irnoki állás rendszeresítésén, ezen állás betöltésére a választási határnap f. évi **december hó 6-nak** délelőtt 10 órája Nagy-Gaj községhezhoz tuzetik ki.

Felhivatnak pályázni óhajtok, miszerint szabályosan felszerelt kérvényeiket alólirtoz 1887. évi december hó 5-ig betejjesszék, mert később érkezett kérvények figyelembe vételni nem fognak.

Bánlakon, 1887. évi november 12-én.

Bielek Antal.
főszolgabíró.

Hirdetmény.

Ő CSÁSZARI ÉS APOSTOLI KIRÁLYI FELSÉGÉNEK 1887. évi június hó 10-éről kelt legf. elhatározása folytán ezennel megindítatik a

XIII-ik magy. kir. államsorsjáték,

melynek tiszta jövedelme akképen osztandó fel, hogy a vagyontalan magy. kir. hivatalnokok özvegyei és árvái részére alakítandó alap, a szegény agg-tanítók és özvegyeinek segélyezésére czélzó Eötvös-alap, a miskolci református főgymnasium, a budapesti Krisztinaváros Gellért utcájában lévő és a szürke néniek vezetése alatt álló leánynevelőintézet, Frim Jakabnak a hilyék nevelésére és ápolására fenntartott intézete és a Zágrábban felállítandó országos javító intézet, egyenkint a várható jövedelem egy-tized-, az országos nőképző egylet és a magyarországi hírlapírók nyugdíj-intézete pedig két-tizedrészében részesítsessék.

E sorsjáték összes, 6.669-ben megállapított nyeresimyei az alább következő játékterv szerint

195.000 forintra rúgnak. és pedig:		50 nyer. egyenk. 100 frttal, 5 000 frt.	
1 főnyeremény.	60.000 frttal.	100 „ „ „	50 „ 5 000 „
1 „ „ „ „ „	15.000 „	2000 sor.-ny „	20 „ 40 000 „
1 „ „ „ „ „	10.000 „	4500 „ „ „	10 „ 45.000 „
1 nyeresemény	5.000 „		
5 nyer. egyenk. 1.000 frttal, 5.000 frt			
10 „ „ „ „ „	500 „ 5.000 „		

A húzás visszavonhatatlanul 1887. évi december hó 29-én történik.

Egy sorsjegy ára 2 frttal o. é van megállapítva.

Sorsjegyek kaphatók: a lottoigazgatóságnál Budapesten, (Pest, fővámház, félemelet) hova a megrendelt sorsjegyek ára postautalvány mellett előre beküldendő; valamennyi lotto-, sós- és adóhivatalnál; a legtöbb postahivatalnál, és minden városban és nevezetesebb helységben felállított egyéb sorsjegyaruló közegnél.

Magy. kir. lottoigazgatóság

Budapest, 1887. évi november hó 16-án

MÁRIÁSSY SÁNDOR.

m. kir. pénzügymin. osztálytanácsos és lottoigazgató.
(Utánnymot nem díjaztatik.) (404 G 2)

!Pénz!

földekre és házakra a legolcsóbb kamatok mellett a legkisebb összegtől a legmagasabbig közvetítetek.

A visszafizetés tetszés és tehetség szerint történhetik.

Pontos és gyors körösztulvezetés felett mindenki meggyőződve lehet és szolgálak minden e szakmába vágó felvilágosítással bermentve.

Együttal ajánlom magamat mindennemű állami és magán sorsjegyek, arany és ezüst pénzek, idegen bankjegyek méltányos bevásárlása és eladására, nekülönben mindennemű szelvények beváltására.

Igérvények minden húzásra.

Részletlevelek valamennyi sorsjegyekről.

Első nagy-beckereki váltó- és bizományi üzlet

L. Kadelsburger.

(34-21)

10840. sz. 1887.

(415-2.1)

Birtokeladási árverési hirdetmény.

A nm. m. kir. pénzügyminiszerium f. évi 56320. sz. magas intézménye folytán a szegedi kir. államjósázigazgatóság kezelése alatt álló alább elősorolt kincstári birtokok, regalek stb. örök eladása iránt az alább kitüzött helyeken és időben, mindenkor délelőtt 9 órakor kezdve írásbeli zárt ajánlatok tárgyalásával egybekötött nyilvános szóbeli árverés fog tartatni.

Az árverés megkezdése előtt 10% bánatpénz teendő le s az 50 kros bélyeggel ellátott írásbeli zárt ajánlathoz szintén a kikiáltási árnak 10%-át tevő bánatpénz melléklendő.

A feltételek a szegedi magy. kir. jósázigazgatóságnál és az illető ispánságoknál betekinthezők.

Az alább elősorolt birtokok közül a nagy-beckereki deoniczai földek, továbbá a dugi sziget és rét vagylagosan előbb bérleti nagyságuk szerint, azután egyenként egészben kerülnek eladás alá.

Ezen kettős mód szerint elérendő legkedvezőbb ajánlat fog a végeredménynek tekintetni.

Utóajánlatok semmi szín alatt figyelembe nem vétetnek.

A csillaggal jelölt birtoktestek eladásához a törvényhozás utólagos jóváhagyása kikötöttik.

Az árverést megtartó helyek és birtokok a következők:

Szegeden a jósázigazgatóság hivatalos helyiségében, pénzügyi palota II. emelet, 1887. évi **december 21-én**, délelőtt 9 órakor. — Szőregh vedresházi csőszház 1652 frt kikiáltási árral, — szőregh vertlag nevű föld, 24¹⁵³⁰ hold, 4668 frt 36 kr., — uj-szt-iváni kubik gödrök, 90¹⁰⁰¹ h., 1628 frt *, — ó-szent-iváni majorsági kisbérlet, 24¹⁹⁰ h., 3343 frt 80 kr., — ugyanily nevű 6 h., 1248 frt., — ó-szent-iváni csürri fok kisbérlet, 9 hold, 1800 frt *, — vedresházi kerti bérlet I. dülő, 33²¹⁵ h., 11551 frt *, — II. dülő, 37¹⁴⁵⁶ h., 13116 frt *, — III. dülő, 16¹¹⁷⁰ hold, 5788 frt *, — IV. dülő, 17³⁷⁵ h., 5968

frt *, — V. dülő, 19⁴⁹⁰ h., 6680 frt *, VI—VII. dülő, 24⁵⁰⁰ h., 8412 frt *, — szőregh tatari bara, 135⁹⁰⁶ hold, 6760 frt *, — gödör a vasutnál 35¹⁰⁵⁴ h., 4279 frt *, — két töltés köze, 20⁷⁹⁰ h., 7157 frt *, — kis Jankova bara, 10²⁸⁹ h., 3563 frt *, — Budzsák, 17¹⁴³⁵ h., 6245 frt *, — vasuton tul jankova bara I. dülő, 50¹⁵¹⁷ h., 15285 frt *, — II. dülő, 55¹¹⁹⁹ h., 15108 frt *, — III. dülő, 87⁴⁰⁰ h., 26175 frt *, — IV. dülő, 53³⁰⁰ h., 15957 frt *, — vasuton innen jankova bara I. dülő, 15⁷⁰⁰ h., 9264 frt., — II. dülő, 15 h., 9000 frt., — III. dülő, 14¹⁴⁰⁰ h., 8928 frt., — IV. dülő, 30¹²⁰⁰ h., 26400 frt., — uj-szent-iváni réti föld I. dülő, 61¹⁴⁰⁰ h., 18562 frt 50 kr. *, — III. dülő, 87⁴⁰⁰ hold, 21812 frt *, — IV. dülő, 18¹⁰⁰⁰ hold, 9310 frt *, — ujbolgártelepen 88 h., 2631 frt 59 kr., — keglevichházi kishasítványi föld, 163⁸⁰ h., 24526 frt *, — szőregh vasuton innen jankova bara kubik gödör, 70 h., 7000 frt *, — szőregh kubik gödrök, 46⁸⁸⁸ hold, 1000 frt., — szőregh jankova bara, IV. dülőből, 13⁴⁰⁰ h., 7287 frt 40 kr., — szőregh kisrét nevű XII. sz. nagybérlet, 34²⁶⁴⁴ h., 75328 frt 60 kr., — XIII. sz., 277³⁵⁰ h., 85080 frt 24 kr., — XIV. sz., 384³⁹⁹ h., 76951 frt 80 kr., — XV. sz., 184⁷⁸⁸ h., 40485 frt 60 kr., — juhjárás I. dülő, 163¹³⁰⁰ h., 34496 frt 80 kr., — II. dülő, 149¹²⁰⁰ h., 31148 frt., — III és IV. a) dülő, 260⁸⁵ h., 53152 frt 20 kr., — IV. b) dülő, 89¹⁸⁵⁰ h., 18867 frt 20 kr., Tó nevű föld 1 160. r. sz., 473¹²⁰⁰ h., 80629 forint 20 kr., — uj-szent-iváni nagybérleti I sz. föld, 240⁹⁸⁴ hold, 118864 frt 92 kr., — II. sz. 395³⁰⁰ h., 137617 frt 92 kr., — III. szám, 362¹⁴⁹⁷ hold, 96614 frt 68 kr. *, — vedresházi IV. sz. bérletföld, 241⁴⁸⁶ h., 30568 frt 08 kr., — V. sz., 253³⁷⁶ h., 32921 frt 20 kr., — VI. sz. 412¹⁴⁰⁰ h., 53673 frt 80 kr., — VII. sz., 462⁸⁹⁵ h., 67053 frt., — VIII. sz., 349⁴³² h., 57000 frt., — IX. sz., 266²⁷³ h., 37272 frt 80 kr., — uj-szent-iváni III. sz. nagybérlethez tartozó 3⁹⁸⁵ h., 1039 frt 84 kr. *, — oszterni korcsmaföld, 16 hold, 4800 frt *, — ujhelyi szántó, 1284⁸⁶⁰ h., 376362 frt *, — n.-jécsai szántó malomjoggal, 299⁵⁸⁴ h., 65674 frt *, — csatádi majorsági föld, 114

h., 36708 frt., — ugyanily nevű, 21⁷⁵³ h., 8366 forint., — szőregh italméresi jog épület nélkül, 79741 frt 40 kr., — uj-szent-iváni, épület nélkül, 17043 forint 80 kr., — kübekházi, épülettel, 26600 frt., — ó-bessenyői, épülettel, 76880 frt., — keglevichházi és vörös csárdai italméresi jog épület nélkül, a vörös csárdai épülettel, 9728 frt *, — rábéli, épület nélkül, 7780 forint., — ó-bolgártelepi, épület nélkül, 8624 frt., — gyálai, épület nélkül, 28659 forint 80 kr., — oszterni italméresi jog, épülettel és mézsárszék épület, 12976 frt., — grabáci italméresi jog épülettel és mézsárszék, 16168 frt *, — bogárosi italméresi jog épülettel és mézsárszék, 23516 frt., — csatádi italméresi jog épülettel és mézsárszék, 35308 frt., — ujhelyi italméresi jog épülettel és mézsárszék, 7020 frt., — nagyjécsai italméresi jog épülettel és mézsárszék, 41180 forint 20 kr. *, — kikiáltási árakkal, — és még több kisebb értékű birtoktest.

Nagy-Becskereken a kincst. ispánság hivatalos helyiségében 1887. évi **december 28-án**, délelőtt 9 órakor. — Nagy-beckereki felső muzslyai szántóföld, 234¹¹⁸² h., 46346 frt *, — vojloviczi kivágás, 6¹⁸⁰⁰ h., 1362 frt., — nagy-kikindai komissariatusi kert, 1300 □ öl, 3395 frt., — n.-beckereki Bega erdő melletti föld, 101¹³⁶⁹ hold, 27251 forint *, — katinca I. dülő, 263⁷⁶² hold, 79044 forint., — II. dülő, 283⁸⁹⁹ hold, 85056 frt., — III. dülő, 376⁸⁰⁰ hold, 112950 frt., — IV. dülő, 360²⁴⁴ h., 108045 frt., — dugi sziget, 747⁷⁴⁰ hold, 134168 frt., — deonicza, 2116⁸²⁸ h., 309518 frt., — rét, 2399³⁹⁸ hold, 334750 frt., e három utóbbi bértárgya vagylagos árverés a mostani bérleteknek megfelelő részletekben, rajz és kimutatás szerint és azután zárt-ajánlatok tárgyalása az egészre. — Jarsinác nevű föld, 40³⁸⁸ hold, 10462 frt *, — debela hunka, 148¹¹⁸¹ hold, 29748 frt *, — rutava hunka, 46³⁶ h., 10124 frt., — szeona hunka, 26¹²⁹⁷ h., 5898 frt *, — biskova hunka, 34¹⁵⁹⁴ h., 7700 forint *, — bántelek, 13⁶²⁴ hold, 3438 frt., — alsó-muzslya, 80 hold, 19500 forint., — alsó-muzslyai legelő, 263⁸⁰⁰ hold, 52400 frt., — öreg és uj csikoska hunka, 114⁸¹⁷ h., 25192 frt.

debela hunkai kivágás, 32³⁹⁰ hold, 1303 frt., kraszniczai legelő ártér, 373¹⁴⁰⁰ hold, 23320 forint., — szlatinai szántó és legelő, 3432⁴⁸⁸ h., 433200 frt., — Tiszai halászat 5200 frt *, — begai halászat 2000 frt *, — lövöldei föld, 5 h., 1922 frt., — rutava hunka, 33¹²⁰⁰ hold, 6800 frt *, — leopoldovai 4. sz. halászat 3280 frt *, — halászat Sulkától—Kovilig 11640 forint *, — mosorini halászat Komonytól—Sulkaig 3280 frt., — zsablyai halászat 3480 frt *, — zsablyai vásárvámjog 14979 frt 60 kr. *, — nádalyi tiszai halászat 11440 frt., — tarkasdini 24. sz. halászat 2364 frt *, orlováti 21. számú 3280 frt *, — uzdini 22. sz. 5168 frt., kátyi halászat 6220 frt *, — csurogi halászat a Tiszán 1960 frt., — titeli 45. 46. h. r. sz. épületek 5296 frt., — mosorini tanya sziget, 181³⁸⁴ h., 8091 frt 92 kr., — gyurgyevoi bela bara, 80¹⁵¹⁶ h., 9596 frt., — vilovai italméresi jog 1876 forint 52 kr. *, — kikiáltási árakkal, — és még több kisebb értékű birtoktest.

Pancsován a kincstári ispánság hivatalos helyiségében 1887. **december hó 12-én**, délelőtt 9 órakor. — Oppovai 29. és vizellai 10. sz. halászat 24800 frt kikiáltási árral, kikötő Perlasznál és ezölöpdji szedési jog a Begán 2328 frt., — jabukai 31. sz. halásza 6772 frt., borscsa-szefkerini 7. sz. halászat 4524 forint., — 8. sz. 21040 frt., — homoliczi 13. és bresztováci 14. sz. halászat 2400 frt., — plosztzi 15., 16. és 17. sz. halászat 24968 forint., — kubini vásárvámjog 4762 frt 80 kr., — osztrovai 18. sz. halászat 5112 frt., Brza vrba halászat 107920 frt *, — deliblai vásárvámjog 1917 frt 60 kr. *, — homolitzai pénzügyőri laktanya a hozzá tartozó kerttel, 400 □-öl, 1372 frt., — starcsovai 11. sz. ponyavicza halászat 4070 frt *, — Csaplín-sziget, 338⁴⁵⁵ h., 4000 frt., — plosztzi italméresi jog 2500 forint kikiáltási árakkal, — és még több kisebb értékű birtoktest.

Szeged, 1887. nov. 10.

M. kir. államjósázigazgatóság.
(Utánnymot nem díjaztatik.)

A "Torontál" 47-ik számának

HIVATALOS MELLÉKLETE.

Nagy-Becskerek, 1887. évi november hó 24-én.

Jegyzőkönyv

Torontálmegye törvényhatósági bizottságának 1887. évi október hó 10-én s folytatva Nagy-Becskerek városában tartott rendes őszi közgyűlésén elődolt ügyek felett.

(Vége.)

Előadó: Ifj. Steinbach Antal.

Torontálmegye m. kir. tanfelügyelője átteszi Jabuka községének egy alami iskola felállítását illetve tárgyában hozott képv. test. határozatát. — Jövahagyatik.

Alispáni előterjesztés Dr. Strosz Ernő zombolyai járási orvosnak engedélyezett 4 heti szabadság tárgyában. — Tudomásul vétetik.

A n.-kikindai főszolgabírósgá be-terjeszti Meszmann Józefa nagy-kikindai lakosnő kibírdetendő oklevelét. — Kibírdetett.

Az antalfalvai főszolgabírósgá be-terjeszti Antalfalva község képv. test. határozatát, melylyel a község a háziiparegyesülethe 50 forint alapítvánnyal belép. — Jövahagyatik.

Alispáni előterjesztés idb. Wegling Ferenc sornoknak engedélyezett 4 heti szabadság tárgyában. — Tudomásul vétetik.

A t.-kanizsai főszolgabírósgá be-mutatja Uj-Szt-Ivan község képv. test. határozatát, melylyel a közlegelőt terhelő adósságok mikénti fedezését határozta el. — Feloldatik.

Özv. Popovits Krisztina perlaszi lakosnő a havi segélyezés iránti kéré-vénye. — Véleményezés végett a főszolgabírósnak kiadatik.

A pancsovai főszolgabírósgá be-mutatja Jabuka község képv. test. a segéd-jegyzői jutalmazása tárgyában hozott ha-tározatát. — Jövahagyatik.

Főispán ur ő mságának 919. sz. nb. rendelete Arányi Béla helyb. gymn. igazgatónak megyebizottsági tagságáról történt lemondása tárgyában. — Tudu-másul vétetik.

Az alibunári főszolgabírósgá be-mutatja Petrovoszellő község képv. test.

határozatát, melylyel az árvizkárosultak javára 50 frtot szavazott meg. — Jövahagyatik.

Az antalfalvai főszolgabírósgá be-terjeszti Illics Seventie tomasevaczi közs. jegyző felebbezését a képv. test. 35. sz. a. hozott abbéli határozata ellen, hogy a jegyzőnek megszavazott 60 frtnyi évi marhajárlat kiállítását általán 600 frtnyi fizetésébe betudassék. — Elutasítatik.

Alispáni előterjesztés Paunkits Vlad. módosi szolgabírósnak engedélyezett 4 heti szabadság tárgyában. — Tudomásul vétetik.

Ugyanaz Grofsoreán János antalfalvi házközösségi tb. főszolgabírósnak meg-adott 4 heti szabadság tárgyában. — Tudomásul vétetik.

Ugyanaz Grób Béla nagy-kikindai szolgabírósnak engedélyezett 3 heti sza-badság tárgyában. — Tudomásul vétetik.

Ugyanaz Bielek Antal bánlaki hely. főszolgabírósnak engedélyezett 4 heti sza-badság tárgyában. — Tudomásul vé-tetik.

Ugyanaz Kozenkay Béla t.-kanizsai szolgabírósnak engedélyezett 4 heti sza-badság tárgyában. — Tudomásul vé-tetik.

Az antalfalvai főszolgabírósgá be-terjeszti Antalfalva község képv. test. a községi tanító ötöd éves pótleka kiutal-ványozása tárgyában hozott határozatát. — Jövahagyatik.

Ugyanaz bemutatja özv. Schubert Albertnének a tomasevaczi községi képv. test. 36. sz. a. néhai férje halotti ne-gyedének kiadását megtagadó határozata ellen beadott felebbezését. — Hat. fel-oldatik.

Ugyanaz bemutatja Nagy Andrásné, Csongrádi Mihályné, Mihási Sándorné és Bariza Jánosné okl. szülésznök ki-bírdetendő oklevelét. — Kibírdetettnek.

A pancsovai főszolgabírósgá be-mutatja Ovcsa község képv. test. a faiskola kertészének fizetését megállapító ha-tározatát. — Jövahagyatik.

A t.-kanizsai főszolgabírósgá be-mutatja Valkány község képv. test. a

legeltetés tárgyában hozott határozatát. — Feloldatik.

A n.-kikindai főszolgabírósgá be-mutatja Nagy-Kikinda község képv. test. a plantage-kert tárgyában hozott hatá-rozatát. — Jövahagyatik feltételeesen.

A módosi főszolgabírósgá be-mu-talja Sze b-Módos község képv. test. a 729. öi. sz. üres házhelynek megvétélét célzó határozatát. — Jövahagyatik.

A megyei árvaszék atteszi Szerb-Szt-Péter-Német község gyámpénztára-nak 1886. évi számadását. — Felter-jesztetik.

A központi főszolgabírósgá be-mu-talja Perlász község képv. test. köz-legelőből kihasított házhelyek tárgyában hozott határozatát. — Jövahagyatik.

A pancsovai főszolgabírósgá be-mutatja Franczföld község képv. test. a gőzcséplőgépek ellenőrzése tárgyában hozott határozatát. — Feloldatik.

Az alibunári főszolgabírósgá bete-rjeszti Petrovoszellő község képv. test. a jegyzői fizetés felemelését célzó ha-tározatát. — Jövahagyatik.

Az antalfalvai főszolgabírósgá be-mutatja Debelyácsa község képv. test. határozatát, melylyel magát a község az alól kér felmentetni, hogy a heti és or-szágos vásárokon állatorvos ne alkal-mazzassék. — Feloldatik.

A párdányi főszolgabírósgá előte-rjesztése a tenyészállatok megvizsgálása tárgyában. — Levételt.

Alispáni előterjesztés Neurohr Péter választott megye bizottsági tag leköszön-tése tárgyában. — Tudomásul vétetik.

A központi főszolgabírósgá hivatalos jelentése Ernesztháza község ménei felett. — Tudomásul vétetik.

Alispáni előterjesztés Papp Géza közíg. gyakornoknak engedélyezett négy heti szabadság tárgyában. — Tudu-másul vétetik.

Főispán ur Ő méltósága átengedi Rigó Ferenc t.-becsei lakos abbéli kér-vényét, hogy fia részére némi segély utalványoztassék ki. — 100 frt.

Alispáni előterjesztés a Deak Fe-rencz emlékszóbrának leleplezési ünne-

pelyén kinevezett küldöttség tárgyában. — Tudomásul vétetik.

A n.-szent-miklósi főszolgabíróóság betérjeszti Szerb-Csanád község képv. test. tégláégetés tárgyában hozott határozata ellen Korck György ottani lakos által beadott felebbeszést. — Feloldatik.

A cseney főszolgabíróóság bemutatja Horv.-Kécsa község képv. testületének az 1863/4. évből eredő inség kölcsön mi-kénti törlesztése tárgyában hozott határozatát. — Feloldatik.

A t.-kanizsai főszolgabíróó betérjeszti Balog Józsefné ó-szent-iváni születésű kihirdetendő oklevelét. — Kihirdetetik.

Előadó: L o w i e s e r I m r e, közg. gyakornok.

A megyei számvevőség hivatalos jelentése Csávits Uros n.-kikindai lakos kórházalapszabályozása tárgyában. — Levételezett.

Nagy-Becskerek város tanácsa betérjeszti néh. Georgievits István ügyvéd volt helybeli lakos vagyon állapóráról szóló bizonylatot. — Ügyésznek kiadatik megvizsgálás végett.

A megyei t. ügyészség véleményes jelentése Tomasevits János és Julianna n.-kikindai lakosok tartozása tárgyában. — Leiratik.

A zombolyai főszolgabíróóság bemutatja Bán.-Komlós község képv. test. egy tűzfecskendő beszerzését célzó határozatát. — Jóváhagyatik.

A párdányi főszolgabíróóság betérjeszti Fohsz György ottani irnoknak segélyezés iránti kérvényét. — Független tartatik.

Alispáni előterjesztés a főeny-ujpécsi utvonalon lévő utkaparók ellenőrzése tárgyában. — Tudomásul vétetik.

Ugyanaz a n.-szent-miklós-szaravollai utzakaszon dtto. — Ugyanaz.

Ugyanaz a t.-kanizsai-oroszlamosi utzakaszon dtto. — Ugyanaz.

Ugyanaz a dobricza-alibunári utvonalon dtto. — Ugyanaz.

Ugyanaz a zombolya-n.-czernyai, n.-czernya-m.-czernyai s m.-czernya-csöszteleki utvonalon dtto. — Ugyanaz.

A szegedi magy. kir. államjósági igazgatóságnak megkeresése Szent-Iván községgel kötött szerződések jóváhagyása tárgyában. — Záradékolatik.

A megyei árvászek véleményes jelentése Ó-Bessený község közgyám fizetése és egyéb díjai megállapítása tárgyában. — Jóváhagyatik.

Az antalfalvai főszolgabíróóság betérjeszti Dr. Borsay Sándor ottani orvos kihirdetendő oklevelét. — Kihirdetetik.

Az alibunári főszolgabíróóság bemutatja Szeleus község képv. test. a jegyzői

fizetés felemelését célzó határozatát. — Jóváhagyatik.

Az alibunári főszolgabíróóság bemutatja Petrovosszelló község képv. test. egy házhely telekkönyvezése tárgyában hozott határozatát. — Jóváhagyatik.

Ugyanaz bemutatja Margitta község képv. test. a jegyzői fizetést felemelni célzó határozatát. — Feloldatik.

A megyei számvevőség hivatalos jelentése Tógyér község 1883-1887. évi költségvetése tárgyában. — Levételezett.

Alispáni előterjesztés a n.-kikinda-bassahidi utzakaszon alkalmazott utkaparók ellenőrzése tárgyában. — Tudomásul vétetik.

Ugyanaz a módos-temesvári utvonalon dtto. — Ugyanaz.

Binder István m. irnok jutalmazás iránti kérvénye. — Független tartatik.

Jakabfalvy Antal m. irnok segély iránti kérvénye. — Független tartatik.

Csath István m. díjnok hasonügye. — Dito.

Ivánovits Miksa m. kiadó jutalmazás iránti kérvénye. — Dito.

A központi főszolgabíróóság betérj. Takács Zsuzsanna b.-szat.-györgyi születésű kihirdetendő oklevelét. — Kihirdetetik.

A megyei árvászek átteszi Szepesti Karoly árvászeki könyvvezetőnek jutalmazás iránti kérvényét. — 200 frtnyi jut. megszavaztatik.

A n.-kikindai főszolgabíróóság bemutatja Walter Terézia bocsári születésű kihirdetendő oklevelét. — Kihirdetetik.

Steingaszner Ferencz volt megyei árvászeki könyvvezető segédnek 150 frtnyi segély iránti kérvénye. — 100 frtnyi segély megszavaztatik.

A cseneyi főszolgabíróóság bemutatja Billet község képv. test. Kiurszki Döme jegyzőjüknek lemondása esetén egy 320 frt nyugdíjat megszavazó határozatát. — Jóváhagyatik.

A megyei számvevőség hivatalos jelentése Nagy-Kikinda község közmunkaváltságtartozása tárgyában. — Árverés elrendeltetik.

Feimer Gusztáv m. díjnok kérvénye, a fegyvergyakorlat tartamára beszüntetett díjnoki fizetésének folyóvá tétele tárgyában. — Levételezett.

34821. sz. 1887. Torontálmegye alispánjától.

Hirdetmény.

Valamennyi főszolgabíróó, N.-Becskerek város polgármestere és a megyei helyhatósági biztosnak,

A nm. m. kir. földmivelés-, ipar-és kereskedelemügyi ministeriumnak alábbi

körrendeletét azon megjegyzéssel közlöm, hogy az ez irányú tudakozódások Mihály Miklós n.-becskereki állami állatorvoshoz intézendő.

N.-Becskereken, 1887. november 23-án.

Rónay, alispán

55500. sz. 1887. V.

Szabályzat

az országos tenyésztési célra évente tavasszal megejtetni szokott általános bikavásárlásoknak és a bikák kiosztásának foganatosítása ügyében.

1. Csak tisztavérű s határozott fajta — és bikajellelleggel bíró, a marnál 140 centiméternel magasabb s a márczius hóban kezdődő kiosztáskor harmadfél évnél idősebb magyar fajta — illetve a másfél éves kort ugyanakkor meghaladó berni — (simmenthal-szaani), pinzgau, möllthali, kuhlndi vagy allgauer fajta bikák vétetnek meg darabonként és általában 250 forintnál, illetve 200 frtnál nem magasabb áron kizárólag oly gazdaságokban, a hol és a melyeknek környékén ragadós állati betegség nem mutatkozik.

2. Az ilyen bikákat a ministeriumnak eladni szándékozó tulajdonosok, illetve ezeknek megbízottai, legkésőbbben január hó 15-ig közvetlenül a kerületi áll. állatorvoshoz forduljanak írásban eladási ajánlataikkal, melyekben a vételre kínált minden egyes bikának fajtája, kora (életési év és hónap), szabott ara, állomási helye, származása neve és netáni törzskönyvi száma és végül különös ismertető jelei (például: a megleő helyeg neve, alakja és helye) határozottan és külön megjelölendők.

Pirókszinű vagy fehér farkhojtu, továbbá a fülkagylókban csak fehér szőrrel bíró magyar fajta bikák, valamint általában a feketetarka színű vagy félheréjű bikák semmi esetre sem vásároltathatván meg, ezek már az ajánlatokból kihagyandók.

3. A bikáknak szakértői megvizsgálását a kerületi állami állatorvos az említett ajánlatokra vonatkozólag innen nyerendő meghagyás alapján a helyszínén teljesíti s ugyanakkor minden egyes bikáról, melyet tenyésztésre feltétlenül alkalmasnak és megvásárlandónak talált, egy külön szemlejegyzőkönyvet vesz fel, melyet az eladó vagy megbízottja aláír azon kötelezettséggel, hogy az állatot a ministerium részére fentartja, míg ez a megvételt illetőleg határozván, erről őt a kerületi állami állatorvos útján értesíti.

4892. és 4819. sz. 1887. **Hirdetmény.** (400-22)

Az újpesti és csepeli határban a temes-béga vízszelvényorvosi társulat által töltés kihívás végett a temes folyó bal partján használatba — és hirtődné volt s n. 64. számú össze-

szentien felszerelt tojgumóvanyhant a vaslátszati megejtőző napig a fölöttől való benyújtás. A látogatási díj minden egyes szülés után 20 kr. Oklevelés születésnek előnyei bírnak. N.-Becskerek, 1887. nov. 19.

Bakalovich, főszolgabíróó. Valódi minőségben kapható: Nagy-Becskereken: Kellner J., Mezőszer L. egyetemesorvostól. Mezőszer: Ledniczky J. egyetemesorvostól. Pétervárd: Jankóczy L., egyetemesorvostól. T.-Becse: Bizer A. egyetemesorvostól. (370-925)

Melléklet a „Torontoi” 1887. november 24-iki (47.) számához.

5078. sz. 1887.

Hirdetmény.

(394-33)

A n.-becserkeri e. f. kir. törvényszék mint hírtok bíróság közli, hogy az államhivatali képviselőiben a szerződés m. kir. folyamatosnak hivatalnak, Tör-B-ese közszeg halatában levő listán 96. sz. alapszerződés kivételével Török-Becse közszeg területéről igényelt földterületek kisajátítása céljából az 1881. évi XII. t. cz. 46. §-hoz mérten azok ellen, kikkel a kártalanítási irra. törv. az egyezség létre nem jött nevezetesen: — a Török-Becse közszeg 5, 84, 218, 288, 305, 611, 780, 791, 1117, 1195, 1216, 1339, 1438, és 1461. sz. jkv. ellen felveit ingatlannak tulajdonosi ellen — a kártalanítási eljárás 5078/1887. sz. n. folyamathoz letle.

A kártalanítási eljárás megkezdésére határidőül 1887. évi november 29-dik napjának d. e. 9 óráját T. Becse közszeghez kitűzte.

A tárgyalás vezetésével Kiss Sándor kir. íszéki bíró bírja meg s mellé tollvevőül Ersekly Janos dírnokot rendel-le ki; s eme tárgyalásra egy a tulajdonosokat valamint a tlv. érdekeltet külön egyenként is meg-idevle, s a melianli ismeretlenek vagy tlv. vellezők gondnokait hivatalból Müller Lajos l.-becsei ügyvédet rendel-le ki.

Felhívja ez után is mindazokat, kik akár mint tulajdonosok, akár mint egyébké tlv. jogot nyertek érdekeltek, hogy a tárgyalásra kitűzött határidőben érdekeik megvévesa céljából a hiv. t. cz. 48. §-ában előírt eljárás fogantatásánál jelenkezzenek ammal, inkább, mivel elmaradástuk a kártalanítás fellet hozandó érdemleges határozatot nem gátolnádja; — az egyéni értesítésnek elmaradása vagy a tárgyalásról elmaradás miatt pedig igazoltsá-nak helye nincs.

Kelt a n.-becserkeri kir. íszékeknek 1887. október 26-án tartott üléséből.

Várady M. törvényszéki elnök.

4852. és 4849. sz. 1887.

Hirdetmény.

(400-22)

Az úljócs és csebzai határban a temes-begyi vizszabályozási tervűlt által töltés kitű-vítés végett a temes folyó bal partján haszná-lalban — és hírtokba velt s a 64. számú össze-

egyzéssel köz-tudakozódások ki állami állat-

87. november ay, alispán

czélra évente okott általános íkák kiosztása-ügyében.

határozott fajta s a márczius kor harmadfél-ke — illetve a kor meghaladó (ani), pinzgauti, allgauti fajta bonkint és át-ve 200 frtnál ároing oly gaz-melyeknek kör-egység nem mu-

a ministerium-tulajdonosok. ni, legkésőbbén entul a kerületi uljanak írásban rekben a vételre ak fajtaja, kora zabott ara, állo-neve és netáni gül különös is-megleő helyeg határozottan és

ehér farkhajtú, n csak fehér nka színű vagy setre sem vásá-ár az ajánlatok-

1110. sz. 1887.

Pályázat.

(421-31)

N-Ellemer közszegben a 60 frtnal java-dalmizott közszegi szűlésről állomás beül-landi levén, a választást f. évi december 21-en, d. e. 11 órákor, N-Ellemer közszeg-bazánál fog megtartani.

Felhívom a pályázók, kik a német és magyar nyelvet szoran bírják, hogy felsze-relt folyamodványukat a választást megelőző napig előtérítve benyújtsák.

A látogatási díj minden egyes szűlés után 1 frt.

Az ötleveles szűlésznök előnyvel bírnak. N-Becserker, 1887. nov. 17.

Bakalovich Ágost, főszolgabíró.

1110. sz. 1887.

Pályázat.

(420-21)

Szerb-Ellemer közszegben a 90 frt évi felcslással javadalmazott közszegi szűlésznök állomás beültendő levén, a választást f. évi december hó 8-án, reggeli 9 órákor, Szerb-Ellemer közszegbazánál fog megtartani.

A pályázni kívánók, kik a szerb nyelvet szoran bírják, felhívom, miként szabály-szerben felszerelt folyamodványukat a vá-lasztást megelőző napig előtérítve benyújtsák.

A látogatási díj minden egyes szűlés után 20 kr.

Ötleveles szűlésznök előnyvel bírnak. N-Becserker, 1887. nov. 19.

Bakalovich, főszolgabíró.

7743. sz. 1887.

Árverési hirdetményi kivonat.

(418-11)

A n.-becserkeri kir. íszék mint tlv. bíróság részéről ezennel közhírré tételt, hogy Ferfas Mihály véserreljatlanság, Ferfas István l.-becsei lakos válásti szennvedő elleni 300 frt idék, ennek 1886. évi szeptember hó 6-ától jartó 6^o/_o kamattal, 16 frt 10 kr. per, 14 frt 15 kr. válásti és 14 frt 25 kr. je-lentlegi és még felmerülő költségek kiel-erítése végett válásti szennvedő tulajdonosi felvett a nagy-becserkeri kir. íszék területen fekvő a T-B-ese közszegben az 1192. számú telékhelyen A. I. 1249. és 1332-b. hr. sz. 3 hold számú 535 frt ezennel megallapított ki-tállási ár mellett thajásti árverés után el-fog adni.

Határnapul 1887. december 29. napján d. e. 10 órája T-Becse közszegbazá-nál kitűzött azon hozzájárulást, hogy az in-gatlanszeg ezen határrapon esetleg becsaton alól is eladani fog.

Kitalálási ár a fennebb kielt becsat, melynek 10^o/_o a venni szándékozók által kész-pénzben, vagy az 1881. évi IX. t. cz. 42. §-ában előírt számmal számított és az 1881. é. november 1-én 3333. sz. a kelt igazságügy-miniszteri rendelt 8. §-ában kijelölt ovszdek-képes papírban a kiküldött kezeltézés bena-l-pénz gyanánt leleendő, vagy annak a bíróság-nál előleges elhelyezéséről kiállított szabály-szerű elismertvényt átszolgálatlani.

Vető tartozik a vételőre két egyenlő

resztben lefizetni, és pedig az első az ár-vertes jogterfőre emelkedéselő 15 nap alult, a másikat ugyanaz napról számítandó 30 nap alult minden egyes vételőre részlet után az árverés napjától jartó 6^o/_o kamattal együtt a nagy-becserkeri kir. adóhivatali mint letéti penztérrel lefizetni.

A bannipenz az utolsó részletbe besza-míthatik.

A többi árverési feltételek a hivatalos órák alatt a teltelkei hivatalnál, és T-B-ese közszegbizroságnál megtekinthetők.

A nagy-becserkeri kir. törvényszék tlv. bíróság.

Kelt Nagy-Becserkeren, 1887-ik évi szeptember 20-án.

Bakalovich Ágost, főszolgabíró.

7743. sz. 1887.

Árverési hirdetményi kivonat.

(418-11)

A n.-becserkeri kir. íszék mint tlv. bíróság részéről ezennel közhírré tételt, hogy Ferfas Mihály véserreljatlanság, Ferfas István l.-becsei lakos válásti szennvedő elleni 300 frt idék, ennek 1886. évi szeptember hó 6-ától jartó 6^o/_o kamattal, 16 frt 10 kr. per, 14 frt 15 kr. válásti és 14 frt 25 kr. je-lentlegi és még felmerülő költségek kiel-erítése végett válásti szennvedő tulajdonosi felvett a nagy-becserkeri kir. íszék területen fekvő a T-B-ese közszegben az 1192. számú telékhelyen A. I. 1249. és 1332-b. hr. sz. 3 hold számú 535 frt ezennel megallapított ki-tállási ár mellett thajásti árverés után el-fog adni.

Határnapul 1887. december 29. napján d. e. 10 órája T-Becse közszegbazá-nál kitűzött azon hozzájárulást, hogy az in-gatlanszeg ezen határrapon esetleg becsaton alól is eladani fog.

Kitalálási ár a fennebb kielt becsat, melynek 10^o/_o a venni szándékozók által kész-pénzben, vagy az 1881. évi IX. t. cz. 42. §-ában előírt számmal számított és az 1881. é. november 1-én 3333. sz. a kelt igazságügy-miniszteri rendelt 8. §-ában kijelölt ovszdek-képes papírban a kiküldött kezeltézés bena-l-pénz gyanánt leleendő, vagy annak a bíróság-nál előleges elhelyezéséről kiállított szabály-szerű elismertvényt átszolgálatlani.

Vető tartozik a vételőre két egyenlő

Jó kereset!!!
Bizalmas személyeket keresünk tör-vényesen megengedett díj sorjegyek eladásához. Magas jutalékok esetleg havi fizetést is adunk.
Fővárosi válószelvény-készítésség
Adler és társa
Budapestben.

Máriacelli gyomorsöjpek.
Külföldi hatású szor a gyomor minden betegségben.
Védőgy.
Egyszerű, gyors, hatékony, szor a gyomor minden betegségben.
Kapható minden gyógyszerárban.
Fővárosi válószelvény-készítésség
Kelt Nagy-Becserkeren, 1887-ik évi szeptember 20-án.

Válószelvény-készítésség.
Kelt Nagy-Becserkeren, 1887-ik évi szeptember 20-án.

5676. sz. 1887.

(419-3.1)

Pályázati hirdetmény.

A támaszfalvi-hetényi üresedésben levő korszerűsítési állomás vászolás útján f. évi december 16-án d. e. 10 órakor fog a támaszfalvi községi irodában betölteni.

A szülésznői székhely Tamásfalva. Ezen állással évi 60 frt fizetés és minden szülésznői segédkezésséni 1 forint van egyben köve.

Felhívtnak azok, kik ezen állomást elnyerni óhajlják, a szülésznői oklevéllel ellátott kérvényeit f. évi december 15-ig ezen főszolgabíróhoz benyújtsák.

Csenén, 1887. november 17-én.

Dellimanich Imre,
főszolgabíró.

8244. sz. 1887.

(417-1.1)

Árverési hirdetményi kivonat.

A n.-becskereki kir. tszék mint tlvki hatóság részéről ezennel közhírré tétetik, hogy a t.-becsei takarékpénztár vhsjaitónak, Davidovits (Gyroszim) Bada franyovai lakos vhsjaiti szünetű elleni 75 frt vs jar. iránti vhsjaiti ügyben az utóajánlati árverés a franyovai 229. sz. tlvkben 1081. részlet és 943. ók. sz. ház és baltelkekre 400 frnyi bcsárban és 220 forint utóajánlati kiküldési árban ezennel elrendeltetik.

Határnapul 1887. december 10-ik napjának, d. e. 10 órája, Franyova község házána kituzetik azon hozzáadásal, hogy az ingatlanilag ezen határnapon csak a 220 frt utóajánlati kiküldési aron vagy azon fölül fog eladani.

Kiküldési ár a fennebb kitett becsár,

melynek 10%-a a venni szándékozók által készpénzben, vagy az 1881-ik évi LX-ik törv.

ez. 42-ik §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 4-én 3333. szám alatt kelt igazságügyminisleri rendelet 8. §-ában kijelölt ovadékképes papírban a kiküldött kezéhez hánatpénz gyanant letevendő vagy annak a bíróságnal előleges elhelyezéséről kiállított szabályszeru elismervényi szolgálatni.

Vevő tartozik a vételárt két egyenlő részletekben lefizetni, és pedig az első az árverés jogerőre emelkedéséül számítandó 15 nap alatt, a másikat 30 nap alatt, minden egyes vételári részlet után az árverés napjától járó 6% kamatokkal együtt a n.-becskereki kir. adóhivatal mint letéti pénziárnal lefizetni.

A hánatpénz az első részletbe beszámitattatik.

A többi árverési feltételek a hivatalos árak alatt a tlvknyvi hivatalnal és Franyova közszolgabíróháznál megtekinthetők.

A nagy-becskereki kir. törvszék mint tlvki hatóság.

Kelt Nagy-Becskereken, 1887. évi szeptember 24-én.

Helyiség-változás.

Van szerencsénk közüldomásra hozni, hogy irodánkat f. évi december hó 5-ől kezdve a volt Gullmann-féle házba (a posta- és távirtda épület mellett) ieltük át.

I. n.-becskereki augud. zálog-üzlet.

(399-3.2)

egyzéssel köz-
tudakozódások
ki állami állat-
87. november
ay, alispán

czélra évente
okott általános
ikák kiosztása-
ügyében.
határozott fajta
a marnál 140
s a márczius
kor harmadfél
ta - illetve a
kor meghaladó
ani). pinzgaui,
allgaui fajta
benkint és at-
tve 200 frtnál
arólag oly gaz-
melyeknek kör-
egység nem mu-

a ministerium-
tulajdonosok.
ni, legkésőbb
enül a kerületi
uljának írásban
ekben a vételre
ak fajtája, kora
zabolt ara, álló-
neve és netáni
gül különös is-
meglevo helyeg
határozottan és

rtoi megvizsgá-
torvos az emli-
lag innen nye-
n a helyszínen
inden egyes bi-
re feltétlenül al-
andónak talalt,
önyvet vesz fel,
megbizottja aláír
gy az állatot a
arlja, mig ez a
zván, erről őt a
utjin értesiti.



Pleitz Fer. Pál

cs. kir. szab. könyv- és könyvondája

Nagy-Becskereken

ajánlja magát

minden a nyomdászati szakmába vágó munkák gyors és izéges elkészítésére

jutányos ár

mellett.

Községi és ügyvédi, valamint házközösségi nyomtat-
ványok nagy raktára.



A szemléknél eddig szokásban volt bebélyegzések mellőzendő.

4. Ha ezen határozatban a bika megvételnek mondatik ki, az eladó köteles azt április hó 15-ig díjtalanul eltartani, ellenben ha a bika elhelyezése a mondott napig meg nem történik, a tulajdonosnak április hó 16-tól kezdve a bika kiadásának napjaig, naponta 2 kgr. zabot és 7 kgr. szénát számítva, tartási díj címén negyven (40) krajczár napi költség megtérítésére igénye van, a gondozásért azonban külön díjat egyáltalán nem számíthat fel.

Az eladó az állatnak megfelelő tápláltságáért, kifogástalan gondozásáért, minden erőművi sérüléseért egészen az átadásig, ugyiszintén a tényleges átadást követő harmincz napon át a bikának teljesen megfelelő tenyészképességeért felelős.

Végül pedig az eladó a bika állomáshelyének esetleges változását a kerületi állami állatorvossal haladéktalanul közölni és vasúti szállítás esetén az állatot a marharakodásra engedélyezett legközelebbi állomásra díjtalanul elhajtani tartozik.

5. A kiosztásra rendelkezésre álló bikák elhelyezésének célja első sorban szegényebb sorsú községek, másodsorban pedig vagyonosabb községek, illetőleg a magántenyésztők okszerű marhatenyésztésének előmozdítása lévén, az említett állatok annak idején mielőbb kiosztandók lesznek akár a teljes vételárnak legfeljebb három, kamatmentes, félévi részletben történendő lerovásával, akár a vételárból bizonyos százaléknak elengedésével, vagy esetleg még ezenfelül a kedvezményes árak háromnál nem több, kamatmentes féléves részletben leendő törlesztése mellett, sőt egyes — kiváló figyelemre méltó — esetekben s a mutatkozó készlethez képest, az állatok a tulajdonjog fentartásával vagyis csupán használatra ingyen is kiadni fognak.

6. Hogy a szükségletet kellő időben teljesen ismerve, a jelzett vásárlásokra szolgáló költségadomány összege által megállapított számban ekként elhelyezhető tenyészbikák mihamarább és biztosan kiosztathassanak, az e tárgyú kérvények a ministeriumhoz címezve és 50 krajczár bélyegjeggyel ellátva legkésőbb február hó 15-ig közvetlenül a kerületi állami állatorvoshoz benyújtandók.

Ezen kérvényekben határozottan megjelölendő a kívánt bika fajtája, a netán óhajtott kedvezmények s az ezeknek nyújtását támogató indokok, továbbá a már meglévő és alkalmas bikák, ugy-

szintén a tehének száma s végül a marharakodásra engedélyezett azon állomás, melyen a bika vasúti szállítás esetén átvételnek.

A községek kérvényei az illetékes járási főszolgabírók által is véleménynyel láttamozandók azon esetekben, ha a rendnél nagyobb (például: 20-nál több százalék leszámítása, vagy használatra ingyenes kiadás) kedvezmény kéreltik.

7. Az elhelyezésre kijelölt bika átvételével járó és az átvéő által egyaránt pontosan betartandó feltételek a kötelező nyilatkozatban felsorolva s rendszerint a következők: a nyilatkozatot elfogadott köteles a kijelölt bikát haladéktalanul átvenni, jól gondozni és takarmányozni, kizárólag tenyésztésre használni, míg e célra alkalmas, azontul pedig az állatnak erre használhatlan voltát közvetlenül a kerületi állami állatorvoshoz bejelenteni s ezen körülményt ugyanekkor állatorvosi lelettel igazolni, — továbbá: ha a bika vagyontalan községnek ingyenes használatra osztatik ki, az állatot az említett bejelentés és igazolás után további rendelkezésre jól táplált állapotban díjtalanul visszaszolgáltatni. — ellenben ha az állat bármilyen fizetési kikötéssel engedtetett át, ezen kötelezettségnek az illetékes királyi adóhivatalnál minden tekintetben (összegek és fizetési napok) pontosan eleget tenni.

Azon esetre, ha valamely esedékessé vált összeg kellő időben nem fizetnek le, a bika átvéője a hátraléknak a lejárat naptól hat százalékkal számítandó késedelmi kamattal együtt leendő behajtására a ministerium részére a szabad bírói választást engedi.

8. A kötelező nyilatkozatok az átvéő község elöljárósága két tagjának, illetőleg az átvéő magántenyésztőnek keltezett aláírásával s a község hivatalos vagy az átvéő pecsétjével, — ezenfelül pedig a fizetési kötelezettséget megállapító nyilatkozatok az összeghez képest és a II. fokozat szerint, — s az ingyenes használatról szóló nyilatkozatok 50 krajczáros bélyegjeggyel ellátandók.

A nyilatkozatok az ajánlatról szóló értesítés keltezésétől számítva legkésőbbben 30 nap alatt visszaküldendők; további késedelem lemondásnak vetetik.

A nyilatkozatoknak ekként kötelezőleg történt elfogadása és közvetlenül a kerületi állami állatorvoshoz beküldése után a ministerium a bika kiadását és esetleg vasúti elszállítását elrendeli s erről az átvéőt értesíti, — illetőleg a kerületi állami állatorvos az eladót a bika kiszolgáltatására írásosan felkéri s

ezen megkeresést az átvéőnek megküldi, a ki azon az átvételre egy megbízottat írásosan igazol és ezután a megkeresést a megbízott által az eladóhoz juttatja.

Az eladó ezen irat ellenében a bikát a megbízottnak átadja, a megbízott pedig az állatnak egészséges és ép állapotban megtörtént átvételét ugyanazon megkeresésen írásosan és keltezővel elismerni tartozik.

9. Az átadás után minden esély és felmerülhető kár kizárólag az átvéőt terheli, úgy, hogy a bika átvételével egyidejűleg megszűnik a kincstár ellenében minden további kártalanítási, cserevagy egyéb igény.

De ha az állat tenyésztésre keptelen, ezen körülmény okvetlenül — az átvételől számítandó — 30 napon belül és közvetlenül a kerületi állami állatorvoshoz bejelentendő, aki itteni utasításhoz képest a helyszínén eljár és ha a panasz nemcsak valónak bizonyul, de az átvéőt a bikának takarmányozása, gondozása és tenyésztésre kihasználása körül hiba vagy mulasztás egyaránt nem terheli, az eladó köteles ezen állatot egy ugyanoly becsértékű és kifogástalan tenyészképességű alkalmas bikával az átvéőnek díjtalanul becserezni, — ha ez nem volna eszközölhető, a tenyészképtelen bikát kárpótlás nélkül visszavenni és annak teljes vételárát a kincstárnak megtéríteni.

Ha a panasz alaptalannak bizonyult, a kiküldött kerületi állami állatorvosnak az öt megillető napidíjat és utiköltséget a panaszos, nyugta ellenében, kifizetni köteles.

A jelzett határidőn túl bejelentett ilyen panaszok nem vehetők figyelembe.

A tenyészképtelenség miatt visszavett egyik és ennek helyébe újra átadott másik bika árak között netán mutatkozó összeget az eladó és átvéő egymás között egyenlítik ki.

10. A vasúti szállításnak elrendelése után az eladó köteles a bikát haladéktalanul felrakatni és az elindítás idejéről az átvéőt előzetesen, vagyis oly időben — s ha kell, táviratilag — értesíteni, hogy ez az állatnak átvétele iránt még elég korán intézkedhessék.

A vasúti szállításnál mérsékelt (minden bikáért kilométerenkint 1⁵⁰/₁₀₀ krajczár) díjtételek igénybevételére jogosító igazolványok, melyből minden külön szállítmányhoz két példány szükséges, az eladókhoz megküldetnek.

Az egyik példány a feladási állomás főnökének átadandó, míg a másik a

kisérőnél marad, illetve ennek hiányában a szállítási okmányokkal együtt kezelik.

A vasut által felszámított összes költségek és a feladó által előlegezett (a fuvarlevélen részletezendő és mint utánvételi összeg a szállítvány kiadása után a feladónak megterülő) szemléltő bizottsági eljárási s esetleg kíséreti, távirati vagy feltétlenül szükséges egyéb kiadások mindenkor és kizárólag az átvevőt terhelik.

Vasuti szállításhoz a bikák mellé kísérek rendszerint csak az átvevő határozott kívánságára adandók.

Ha a szállítási díjak felszámítása nében sérelmesnek mutatkoznak, ennek felülvizsgálására s illetve a díjtöbbletnek visszatérítésére irányuló kérelmek a fuvarlevél kíséretében közvetlenül az illető közlekedési intézethez beterjesztendők.

Miután az eladó a megvásárolt bikákat tényleg mind kiadta, a kijáró tartási költségekről, és pedig minden egyes bika után külön tétel alatt felszámítva, jegyzéket készít s azt legkésőbb július hó 31-ig az összes átadási okmányokkal (elhajtás esetén a 8-ik pont utolsó bekezdése szerint ellátott megkeresés, vasuti elszállítás esetében pedig a feladási vevény) együtt kerületi állami alatorvoshoz beküldi.

A jelzett határnapon túl benyújtott ily költségzárak vissza fognak utasítani.

A vételárak épügy, mint az elfogadott tartási költségek az eladó által külön is megjelölhető, — máskülönben az illetékes királyi adóhivatalnál a jogosult-

nak bélyegköteles nyugtaira utalványoztatnak.

Budapest, 1887. évi nov. 4-én.

A földmivelés-, ipar- és kereskedelemügyi m. kir. ministeriumtól.

34518. sz. 1887. Torontálmegye alispánjától.

Hirdetmény.

Valamennyi főszolgabíró és N.-Beckerek város polgármesterének.

Az 1888. évben megejtendő ujonczozás keresztülvitele sor- és időrendjét megállapító „Utazási és működési terv“ elkészíthetése szempontjából szükségem levén az 1888. évben felhívandó hadkötelesek számarányának ismerésére. — ezennel felhívom a czimeket, — hogy a már kezeiknél levő adatok alapján ide **é hó végeig okvetlen** közölni sziveskedjenek, — hogy mennyit tesz ki az 1868., 1867. és 1866. években született és felhívásra kötelesek száma.

N.-Beckereken, 1887. november 20-án.

Rónay, alispán.

33092. sz. 1887. Torontálmegye alispánjától.

Hirdetmény.

Valamennyi főszolgabíró és N.-Beckerek város polgármesterének.

A nm. m. kir. honvédelmi ministeriumnak mult hó 15-én 47000. sz. a. kelt rendeletével megküldetett a f. 1887. évi ujonczozás folytán ideiglenesen fölmentett, illetőleg besorozott hadkötelesek számairól s az ugyanezen évi ujoncz-

állítás folytán mutatkozott ideiglenes fölmentési és hadképességi százalékokról szóló s a jövő 1888. évi hadjuttalékok kivetésének egyik tényezőjét képező adatok bejegyzésére szolgáló mintanyomtatvány, melyek mintegyikéből két-két példányt hivatott szamu rendelet kapcsán ide zárva azzal adok ki a czimnek, hogy az illető katonai és honvédkötelesekkel egyetértőleg szerkesztett s aláírt eme kimutatásokat legkésőbb jövő hó 5-ig hozzám okvetlen beterjeszteni ne készenek.

N.-Beckereken, 1887. november 11-én.

Alispán hiv. távollétében:
Dániel, főjegyző.

32733. sz. 1887. Torontálmegye alispánjától.

Hirdetmény.

Valamennyi főszolgabíró, N.-Beckerek város polgármestere és az aldunai helyhatósági biztosnak.

A nm. m. kir. belügyministeriumnak f. évi október 21-én 67651/VII. sz. a. kelt beces rendelete értelmében felhívom czimedet, hogy Medakov Pera mint az ó-sztapári pénztárnokon elkövetett rablás egyik tettesének és Tyosity Lázár elfogatására 500 frt pénztartalom tüzetvén ki, ezeknek egész járása területén való nyomozása és elfogatása esetén azokat az illetőséges hatóságnak átadni ne terheltelessék.

N.-Beckereken, 1887. november hó 8-án.

Alispán hiv. távollétében:
Dániel, főjegyző.

HIV

35440. sz. 1887.

Hirde

Valamennyi főszolgabíró város polgármestere helyhatósági biztos adói karnak, és a „talos közlöny s

Meltóságos Helyhatóságok részéről a f. évi november 11-én kelt rendelet értelmében felhívom a karnok részéről még egy rendeltetést, ezen rendelet napján folyó évi napjának délelőtt

Felhívom ennem, hogy erről meletén tartózkodó szabályszerűen sürgős értesítésről szóló beér hó 6-ig betér

A napirendre
1. A folyó évi közigazgatási bizottsági tagnak kijelölt öt közigazgatási helynek törvényszertöltése.
2. A megyei irodák választás utjának
3. A folyó ügyintézés című hiv. közzétételni.

Kelt N.-Beckereken, 1887. november 29-én.

Tárgy

Torontálmegye törvényhatósága 1887. december 15-én tartott közgyűlésének 62792. sz. a. kelt rendeletében tárgyában.
A zombolyai fő